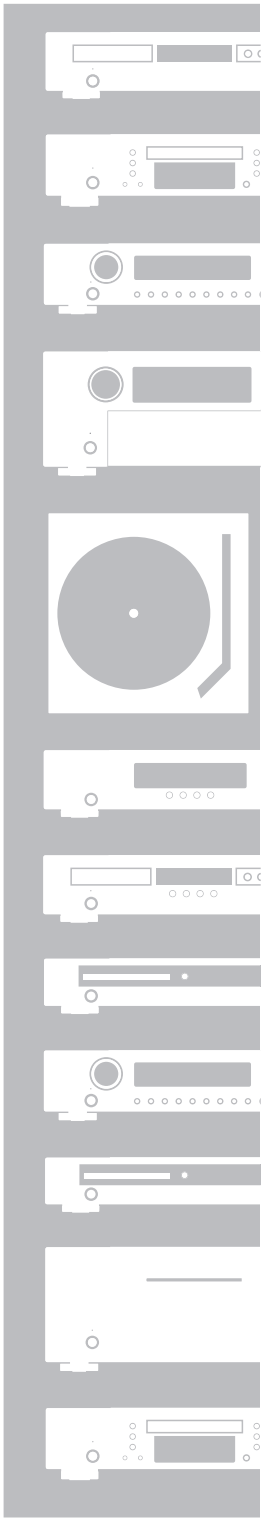
SVENSKA NEDERLANDS ESPAÑOL ITALIANO FRANÇAIS DEUTSCH ENGLISH



marantz®

CD player

CD6004

Owner's Manual

❑ SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

ADVARSEL: **USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING.**

VAROITUS! **LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄMTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.**

VARNING: **OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.**

ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO E' DOTATO DI DISPOSITIVO OTTICO CON RAGGIO LASER.
L'USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO PUO' CAUSARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings.
   Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION:
To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:
Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose.
Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:
Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.
La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:
Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.
La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:
Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.
El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:
Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:
Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.
Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

CAUTION:
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
THIS PRODUCT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

❑ NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN

WARNINGS	WARNHINWEISE	AVERTISSEMENTS	AVVERTENZE	ADVERTENCIAS	WAARSCHUWINGEN	VARNINGAR
• Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Do not obstruct the ventilation holes. • Do not let foreign objects into the unit. • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Never disassemble or modify the unit in any way. • Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths or curtains. • Naked flame sources such as lighted candles should not be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. • Do not handle the mains cord with wet hands. • When the switch is in the OFF (STANDBY) position, the equipment is not completely switched off from MAINS. • The equipment shall be installed near the power supply so that the power supply is easily accessible.	• Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird. • Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen. • Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern. • Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker. • Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab. • Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen. • Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen. • Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern. • Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden. • Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden. • Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen. • Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden. • Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden. • Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen. • Wenn der Schalter ausgeschaltet ist (OFF (STANDBY)-Position), ist das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz (MAINS) abgetrennt. • Das Gerät sollte in der Nähe einer Netzsteckdose aufgestellt werden, damit es leicht an das Stromnetz angeschlossen werden kann.	• Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Ne pas recouvrir les orifi ces de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes ou rideaux. Cela entraverait la ventilation. • Ne jamais placer de flamme nue sur l'appareil, notamment des bougies allumées. • Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. • Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. • Lorsque l'interrupteur est sur la position OFF (STANDBY), l'appareil n'est pas complètement déconnecté du SECTEUR (MAINS). • L'appareil sera installé près de la source d'alimentation, de sorte que cette dernière soit facilement accessible.	• Evitate di esporre l'unità a temperature elevate. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio. • Manneggiate il cavo di alimentazione con attenzione. Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa. • Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere. • Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. • Non coprite i fori di ventilazione. • Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità. • Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi. • Non smontate né modificate l'unità in alcun modo. • Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via. • Non posizionate sull'unità fi amme libere, come ad esempio candele accese. • Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie. • L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi. • Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi. • Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. • Quando l'interruttore è nella posizione OFF (STANDBY), l'apparecchiatura non è completamente scollegata da MAINS. • L'apparecchio va installato in prossimità della fonte di alimentazione, in modo che quest'ultima sia facilmente accessibile.	• Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Maneje el cordón de energía con cuidado. Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • No obstruya los orificios de ventilación. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles o cortinas. • No deberán colocarse sobre el aparato fuentes inflamables sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros. • No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. • Cuando el interruptor está en la posición OFF (STANDBY), el equipo no está completamente desconectado de la alimentación MAINS. • El equipo se instalará cerca de la fuente de alimentación de manera que resulte fácil acceder a ella.	• Vermijd hoge temperaturen. Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd. • Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld. • Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen. • Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt. • De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd. • Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. • Voorkom dat insecticiden, benzeen of verfverdunner met dit toestel in contact komen. • Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden. • De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed of gordijnen. • Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat. • Houd u steeds aan de milieuvoorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet. • Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten. • Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat. • Raak het netsnoer niet met natte handen aan. • Als de schakelaar op OFF (STANDBY) staat, is het apparaat niet volledig losgekoppeld van de netspanning (MAINS). • De apparatuur wordt in de buurt van het stopcontact geïnstalleerd, zodat dit altijd gemakkelijk toegankelijk is.	• Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack. • Hantera nätkabeln varsamt. Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget. • Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm. • Koppla loss nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid. • Täpp inte till ventilationsöppningarna. • Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten. • Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje. • Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den. • Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar eller gardiner. • Placera inte öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten. • Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier. • Apparaten får inte utsättas för vätska. • Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten. • Hantera inte nätsladden med våta händer. • Även om strömbrytaren står i det avstängda läget OFF (STANDBY), så är utrustningen inte helt bortkopplad från det elektriska nätet (MAINS). • Utrustningen ska vara installerad nära strömuttaget så att strömförsörjningen är lätt att tillgå.

- **DECLARATION OF CONFORMITY**

  We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.
  Following the provisions of Low Voltage Directive 2006/95/EC and EMC Directive 2004/108/EC, the EC regulation 1275/2008 and its frame work Directive 2009/125/EC for Energy-related Products (ErP).

- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**

  Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.
  Gemäß den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/ EG und EMV Richtlinie 2004/108/EG, der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 der Kommission und deren Rahmenrichtlinie 2009/125/EG zu energieverbrauchsrelevanten Produkten (ErP).

- **DECLARATION DE CONFORMITE**

  Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.
  Selon la directive 2006/95/EC concernant la basse tension et la directive CEM 2004/108/EC, la réglementation européenne 1275/2008 et la directive 2009/125/EC établissant un cadre de travail applicable aux produits liés à l'énergie (ErP).

- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

  Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  Facendo seguito alle disposizioni della direttiva sul basso voltaggio 2006/95/EC alla direttiva EMC 2004/108/EC, alla norma EC 1275/2008 e alla relativa legge quadro 2009/125/EC in materia di prodotti alimentati ad energia (ErP).
  QUESTO PRODOTTO E' CONFORME
  AL D.M. 28/08/95 N. 548

- **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

  Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.
  De acuerdo con la directiva sobre baja tensión 2006/95/CE y la directiva sobre CEM 2004/108/CE, la normativa CE 1275/2008 y su directiva marco 2009/125/EC para productos relacionados con la energía (ErP).

- **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**

  Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.
  Volgens de voorzieningen van lage spanningsrichtlijn 2006/95/EC en EMC-richtlijn 2004/108/EC, de EU-richtlijn 1275/2008 en de kaderrichtlijn 2009/125/EC voor energieverbruikende producten (ErP).

- **ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**

  Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3.
  Uppfyller reglerna i lågspänningsdirektivet 2006/95/EC och EMC-direktivet 2004/108/EC, EU-förordningen 1275/2008 och ramverksdirektivet 2009/125/EC för energirelaterade produkter (ErP).

Marantz Europe
A division of D&M Europe B.V.
Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven,
The Netherlands

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.
When discarding the unit, comply with local rules or regulations.
Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal.
This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.
Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.
Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften.
Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur.
Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles.
Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.
Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore.
Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.
Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.
Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

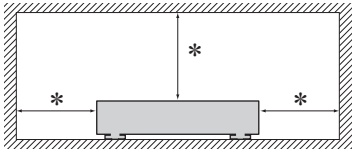
EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

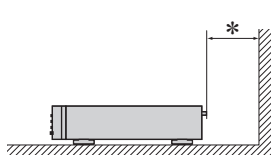
Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.
Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.
Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.
När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser. Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.
Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.

❑ CAUTIONS ON INSTALLATION
VORSICHTSHINWEISE ZUR AUFSTELLUNG
PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION
PRECAUZIONI SULL'INSTALLAZIONE
EMPLAZAMIENTO DE LA INSTALACIÓN
VOORZORGSMAATREGELEN BIJ DE INSTALLATIE
FÖRSIKTIGHET VID INSTALLATIONEN





* **For proper heat dispersal, do not install this unit in a confined space, such as a bookcase or similar enclosure.**
  - More than 0.1 m is recommended.
  - Do not place any other equipment on this unit.
* **Stellen Sie das Gerät nicht an einem geschlossenen Ort, wie in einem Bücherregal oder einer ähnlichen Einrichtung auf, da dies eine ausreichende Belüftung des Geräts behindern könnte.**
  - Empfohlen wird über 0,1 m.
  - Keine anderen Gegenstände auf das Gerät stellen.
* **Pour permettre la dissipation de chaleur requise, n'installez pas cette unité dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou un endroit similaire.**
  - Une distance de plus de 0,1 m est recommandée.
  - Ne placez aucun matériel sur cet appareil.
* **Per una dispersione adeguata del calore, non installare questa apparecchiatura in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o simili.**
  - Si raccomanda una distanza superiore ai 0,1 m.
  - Non posizionare alcun altro oggetto o dispositivo su questo dispositivo.
* **Para la dispersión del calor adecuadamente, no instale este equipo en un lugar confinado tal como una librería o unidad similar.**
  - Se recomienda dejar más de 0,1 m alrededor.
  - No coloque ningún otro equipo sobre la unidad.
* **Plaats dit toestel niet in een kleine afgesloten ruimte, zoals een boekenkast e.d., omdat anders de warmte niet op gepaste wijze kan worden afgevoerd.**
  - Meer dan 0,1 m is aanbevolen.
  - Plaats geen andere apparatuur op het toestel.
* **För att tillförsäkra god värmeavledning får utrustningen inte installeras i instängda utrymmen, som t.ex. en bokhylla eller liknande.**
  - Mer än 0,1 m rekommenderas.
  - Placera ingen annan utrustning ovanpå den här enheten.

CD-плеер
Marantz CD6004
(РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)

АЯ 46

Вы приобрели устройство воспроизводящее производства компании “D&M Холдингс Инк”, Япония (“D & M Holdings Inc.”, Japan). Модель CD6004 является CD-плеер и предназначена для проигрывания CD-дисков в домашних аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжается в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

Информация о Российской сертификации

No сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JP.АЯ46.В01035	РОСТЕСТ-МОСКВА	ГОСТ Р МЭК 60065-2009 ГОСТ 22505-97 ГОСТ Р 51515-99 ГОСТ Р 51317.3.2-2006 ГОСТ Р 51317.3.3-2008	Проигрыватель CD-дисков	До 23.03.2014

Основные технические характеристики

См. в конце инструкции

ВНИМАНИЕ: Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

D&M Холдингс Инк
Здание D&M, 2-1 Ниссин-тё
Кавасаки-ку, Кавасаки-си, Канагава
2108569, Япония

D&M Holdings Inc.
D&M Building, 2-1 Nisshin-Cho
Kawasaki-Ku, Kawasaki-Shi, Kanagawa
2108569, Japan

Guida introduttiva

Grazie per avere acquistato questo prodotto marantz. Per un funzionamento corretto, assicurarsi di leggere attentamente il presente manuale delle istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
Una volta letto, custodirlo per consultazioni future.

Sommario

Guida introduttiva 1

Accessori 2
Informazioni su questo manuale 2
Caratteristiche Principali 2
Avvertenze per l'utilizzo 3
Dischi 3
- Dischi riproducibili in questa unità 3
- Utilizzo dei dischi 3
- Caricamento dei dischi 3
- Precauzioni per il caricamento dei dischi 3
- Avvertenze per l'utilizzo 4
- Consigli per la conservazione dei dischi 4
- Pulizia dei dischi 4

Informazioni sul telecomando 4
- Inserimento delle batterie 4
- Raggio d'azione del telecomando 4

Nomi e funzioni dei componenti 5
- Pannello anteriore 5
- Display 5
- Pannello posteriore 6
- Telecomando 6

Collegamenti di base 7

Preparazione 7
- Collegamento dei cavi 7

Collegamenti analogici 7
Collegamento del cavo di alimentazione 7

Operazioni di base 8

Prima dell'uso 8
- Impostazione dell'alimentazione in modalità standby 8

Commutazione della sorgente di entrata 8
Riproduzione CD 9
- Riproduzione di CD 9
- Modifica della luminosità del display 9
- Per modificare la visualizzazione degli orari 9
- Ascolto con cuffie 10
- Riproduzione continua (Riproduzione ripetuta) 10
- Ascolto ripetuto della sezione specificata (Ripetizione traccia A-B) 10
- Riproduzione in ordine casuale (Riproduzione casuale) 10
- Visualizzazione di CD-TEXT 10
- Riproduzione di brani nell'ordine desiderato (Riproduzione programmata) 11
- Come saltare le tracce che non si desidera ascoltare (Eliminandole dalla riproduzione programmata) 12
- Ricerca di uno specifico brano (Riproduzione AMS) 12
- Riascolto delle tracce (Riproduzione rapida) 12
- Disattivazione dell'uscita digitale 12
- Commutazione di Audio EX 12

Collegamenti avanzati 13

Preparazione 13
- Collegamento dei cavi 13

Collegamenti digitali 13
- Uscita audio digitale 13

Collegamento di un dispositivo di memoria USB/iPod 14
Collegamento per il controllo a distanza 14

Operazioni avanzate 15

Riproduzione di file MP3, WMA e AAC 15
- Formati MP3, WMA e AAC riproducibili 15
- Riproduzione di file MP3, WMA e AAC 16
- Ordine di riproduzione dei file MP3, WMA o AAC 16

Riproduzione iPod® 17
- Riproduzione con dispositivi iPod® 17
- Scollegamento dell'iPod 18

Riproduzione di un dispositivo di memoria USB 18
- Formati di periferiche di memoria USB riproducibili 18
- Riproduzione di file memorizzati su periferiche di memoria USB 19
- Rimozione del dispositivo di memoria USB 20

Esecuzione delle impostazioni del menu 20
- CD D-OUT (Impostazioni per uscita audio digitale CD) 20
- USB OUT (Impostazioni per uscita audio USB) 20
- Timer Play (Impostazione riproduzione timer) 21
- CD Setup (Controllo dei file MP3, WMA e AAC registrati sul disco) 22
- USB Setup (Controllo del dispositivo di memoria USB) 23
- iPod Setup (Funzionamento dell'iPod) 25
- Auto STB (Funzione di standby automatica) 27

Spiegazione dei termini 27

Risoluzione dei problemi 28

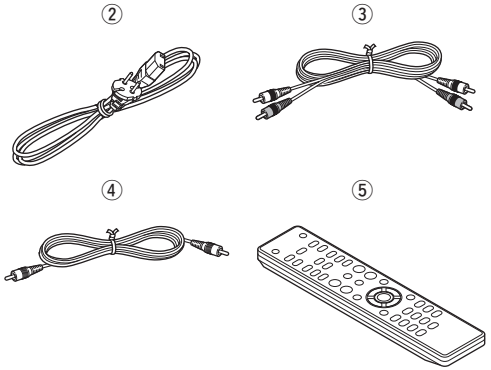
Specifiche 29

Indice analitico 30

Accessori

Controllate che i seguenti componenti siano stati forniti assieme al prodotto.

① Manuale delle istruzioni 1
② Cavo di alimentazione CA 1
③ Cavo di collegamento audio 1
④ Cavo di collegamento del telecomando 1
⑤ Unità del telecomando (RC004CD) 1
⑥ Batterie di tipo "R03/AAA" 2



Informazioni su questo manuale

❑ Tasti operativi

Le operazioni descritte nel presente manuale sono basate principalmente sull'utilizzo dei pulsanti del telecomando.

❑ Simboli

☞ Questo simbolo indica la pagina che contiene le opportune informazioni.

Questo simbolo introduce informazioni aggiuntive e suggerimenti per l'esecuzione delle operazioni.

NOTA Questo simbolo indica i punti in cui ricordare i limiti delle operazioni o delle funzioni.

❑ Illustrazioni

Notare che le illustrazioni in queste istruzioni potrebbero essere diverse dall'apparecchio stesso, a fini dimostrativi.

Caratteristiche Principali

Uso del modello HDAM®SA2 originale marantz

L'unità utilizza un modello HDAM®SA2, la cui qualità è stata testata in lettori Super Audio CD e amplificatori di primo livello, come gli amplificatori di memoria intermedia ad alta velocità. L'utente potrà sperimentare l'audio ad alta velocità e di alta qualità come quello creato da dispositivi di alto livello.

Incorpora un convertitore D/A avanzato Cirrus Logic CS4398

Un convertitore D/A è un elemento indispensabile per la qualità audio di un lettore CD. Questa unità adotta il Convertitore D/A Cirrus Logic CS4398, noto per l'alta precisione e adottato da altri lettori Super Audio CD marantz.

Funzione audio EX (☞pagina 12)

Quando l'uscita digitale o il display sono impostati su OFF, si può godere di un suono in uscita analogico di alta qualità.

Circuito di alta qualità delle cuffie

Il circuito di alta qualità delle cuffie incorpora un amplificatore separatore ad alta velocità, per consentire l'ascolto in cuffia di una riproduzione audio di alta qualità di notte o in situazioni analoghe.

Supporta la riproduzione di file MP3, WMA e AAC (☞pagina 15)

Su questo lettore CD è possibile riprodurre file MP3, WMA e AAC registrati su dischi CD-R o CD-RW.

Riproduzione di file audio (MP3/WMA/AAC/WAV) da dispositivi USB/iPod

Questo apparecchio è in grado di riprodurre file MP3, WMA, WAV e AAC collegando un dispositivo USB o un iPod al suo connettore USB.

Funzione di ripetizione veloce (solo CD audio) (☞pagina 12)

È sufficiente premere il pulsante **Q.REPLAY** sul telecomando durante la riproduzione della traccia per tornare indietro di un certo numero di secondi (range di impostazione: 5-60 secondi) e ripeterla dal punto in cui è stata interrotta.

Supporta la visualizzazione CD-TEXT

Il CD-Text è un'estensione dello standard CD audio esistente che consente la memorizzazione su un CD audio di informazioni di testo, quali il nome dell'artista, il titolo dell'album e i titoli dei brani. I CD contrassegnati dai loghi riportati a seguito, supportano questa funzione.

CD TEXT

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

Le informazioni di testo vengono registrate sulle parti non utilizzate nei CD audio convenzionali. Questo lettore CD consente di leggere le informazioni di testo memorizzate su CD in formato CD-Text (vale solo per il testo alfanumerico in lingua inglese).

Avvertenze per l'utilizzo

- **Prima di premere l'interruttore di alimentazione**
  Controllare ancora una volta che ttutti i collegamenti diano corretti e che non ci siano problemi con i cavi di collegamento.
- In previsione di un'assenza prolungata, accertarsi di staccare il cavo di alimentazione dalla presa.
- **Ventilare sufficientemente il luogo di installazione**
  Se l'unità viene lasciata in una stanza piena di fumo di sigarette o simili, la superficie del pickup ottico può sporcarsi e questo può non essere in grado di leggere correttamente i segnali.
- **Informazioni sulla condensa**
  Se la temperatura interna dell'unità differisce sensibilmente da quella nelle sue immediate vicinanze, può formarsi della condensa sul sui componenti interni, causando un funzionamento non corretto dell'unità.
  In tal caso, lasciar riposare l'unità per circa una-due ore con alimentazione spenta ed attendere una riduzione nella differenza di temperatura prima di utilizzare l'unità.
- **Avvertenze sull'uso dei cellulari**
  L'uso di un cellulare nelle vicinanze dell'unità può causare dei disturbi. In questo caso spostare il cellulare lontano dall'apparecchio quando è in uso.
- **Prima di spostare l'apparecchio**
  Spegnere l'alimentazione e staccate il cavo dalla presa.
  Scollegare i cavi di collegamento con altri sistemi.

Dischi

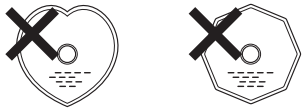
Dischi riproducibili in questa unità

❶ CD musicali
Su questa unità è possibile riprodurre tutti i dischi recanti il marchio raffigurato a lato.

❷ CD-R/CD-RW

NOTA

- Si noti, tuttavia, che dischi con forme particolari (a forma di cuore, ottagonali ecc.) non possono essere utilizzati. Non tentare di inserirli, in quanto possono danneggiare il prodotto.



- Alcuni dischi ed alcuni formati di registrazione possono non essere riproducibili.
- Non è possibile riprodurre dischi non finalizzati.

*** Cos'è la finalizzazione?**
La finalizzazione è il processo che rende i dischi registrati CD-R/CD-RW riproducibili su lettori compatibili.

Utilizzo dei dischi

Evitare di toccare la superficie incisa.

Caricamento dei dischi

- Assicurarsi che il lato con l'etichetta (lato stampato) sia rivolto verso l'alto.
- Prima di inserire il disco accertarsi che il vassoio porta-dischi sia completamente aperto.
- Inserire i dischi tenendoli in modo orizzontale, quelli da 12 cm nel vassoio guida esterno (Figura 1), quelli da 8 cm nel vassoio guida interno (Figura 2).

Figura 1

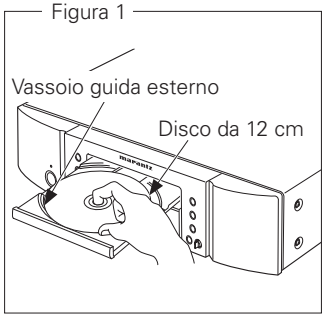
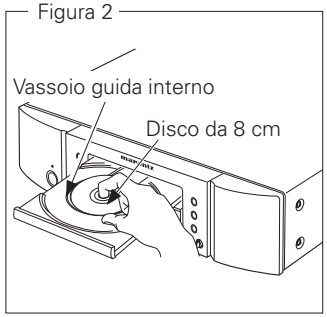


Figura 2



- Inserire i dischi da 8 cm nel vassoio guida interno senza usare un adattatore.

- Se si inserisce un DVD o un altro disco non supportato da questa unità nel vassoio porta-dischi, sul display viene visualizzato il messaggio "SubQ Error". Quando si preme il pulsante ⏏ in seguito a tale operazione, il vassoio porta-dischi si apre dopo 60 secondi.
- Se si inserisce un disco contenente file che non siano MP3 o WMA, viene visualizzato il messaggio "No File".

NOTA

- Non spingere il vassoio porta-dischi manualmente quando l'unità è spenta per evitare di danneggiarla.
- Non inserire altri oggetti ad eccezione dei dischi nel vassoio porta-dischi per evitare di danneggiare l'unità.

Precauzioni per il caricamento dei dischi

- Caricare solo un disco per volta. Caricando due o più dischi si può danneggiare l'apparecchio o graffiare i dischi.
- Non usare dischi crepati, ondulati o che siano stati riparati con nastro adesivo, ecc.
- Non usare dischi la cui parte adesiva di cellofan o colla, utilizzata per fissare l'etichetta, si è parzialmente staccata o dischi con tracce di nastro o adesivo rimossi. I suddetti dischi potrebbero bloccarsi all'interno del lettore danneggiandolo.

Avvertenze per l'utilizzo

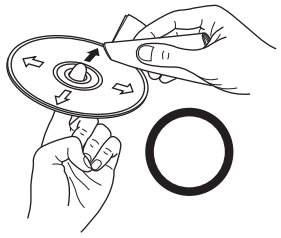
- Non lasciare impronte digitali, grasso o sporcizia sui dischi.
- Fare particolare attenzione a non graffiare i dischi durante l'estrazione dalla custodia.
- Non piegare nè riscaldate i dischi.
- Non allargare il foro centrale.
- Non scrivere sul lato dell'etichetta (stampato) con una penna a sfera, una matita ecc, né attaccate una nuova etichetta sul disco.
- Portando il disco da un luogo molto freddo ad uno molto caldo si possono formare gocce di acqua sulla sua superficie. Non asciugate il disco con un asciugacapelli o simili.

Consigli per la conservazione dei dischi

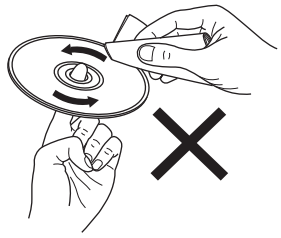
- Togliere sempre i dischi dal lettore dopo l'uso.
- Conservare sempre i dischi nelle custodie per proteggerli da polvere, graffie deformazioni.
- Non conservare i dischi nei seguenti luoghi:
  1. Luoghi esposti a luce solare diretta per periodi prolungati
  2. Luoghi umidi o polverosi
  3. Nelle vicinanze di termosifoni o simili.

Pulizia dei dischi

- Impronte digitali o sporcizia sul disco possono compromettere la qualità del suono o far interrompere la riproduzione. Pulire i dischi da impronte digitali o sporcizia prima di usarli.
- Per la pulizia dei dischi usare un set di pulizia disponibile in commercio oppure un panno morbido.



Strofinare leggermente il disco dall'interno verso l'esterno.



Non strofinare con movimento circolare.

NOTA

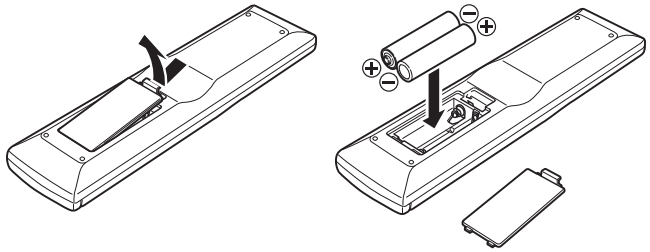
Non utilizzare spray per dischi, antistatici nè benzene, diluenti o altri solventi.

Informazioni sul telecomando

Inserimento delle batterie

① Rimuovere il coperchio posteriore del telecomando.

② Inserire due batterie R03/ AAA nell'apposito vano nella direzione indicata.



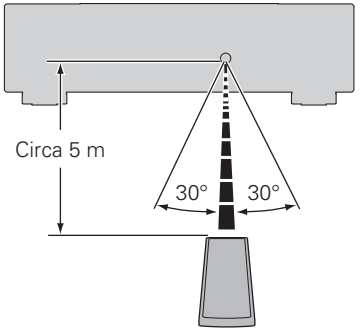
③ Reinstallare il coperchietto posteriore.

NOTA

- Sostituite le batterie con delle nuove se l'apparecchiatura non funziona anche se il telecomando viene azionato vicino all'apparecchio.
- Le batterie a corredo servono solo per verificarne il funzionamento.
- Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che vengano inserite con la polarità corretta, osservando i segni ⊕ e ⊖ nel vano batterie.
- Per evitare danni o perdite di liquido dalle batterie:
  - Non mischiare batterie vecchie con nuove.
  - Non usare batterie di diverso tipo.
  - Non tentare di caricare le batterie a secco.
  - Non cortocircuitare, smontare, riscaldare nè eliminare le batterie nel fuoco.
  - Non tenere la batteria in luoghi esposti alla luce solare diretta o con temperature estremamente elevate, ad esempio in prossimità di dispositivi di riscaldamento.
- In caso di fuoriuscita di liquido da una batteria, pulire con attenzione l'interno del vano batterie ed inserite batterie nuove.
- Togliere le batterie dal telecomando se si prevede di usarlo per un lungo periodo.
- Le batterie usate devono essere dismesse in conformità alle normative locali sullo smaltimento delle batterie.
- Se si utilizzano batterie ricaricabili, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.

Raggio d'azione del telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore del telecomando durante l'unilizzo.



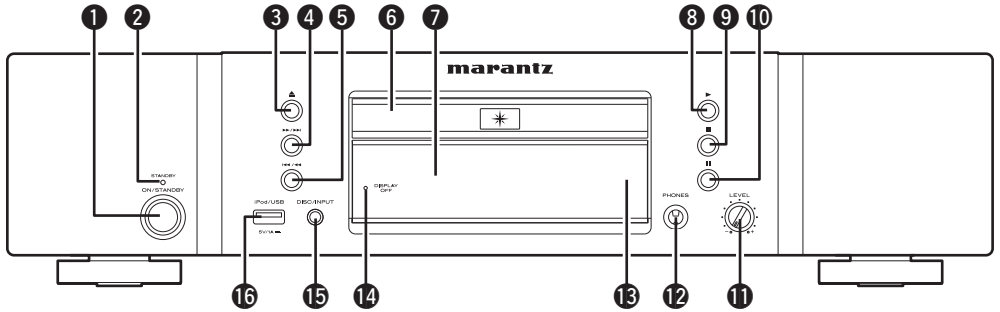
NOTA

L'apparecchio può funzionare in maniera non corretta o può essere difficile utilizzare il telecomando se il sensore relativo è esposto alla luce solare diretta, ad una forte luce artificiale proveniente da una lampada florescente ad inverter oppure a luce infrarossa.

Nomi e funzioni dei componenti

Per i pulsanti non illustrati in questa pagina, consultare la pagina indicata tra parentesi ( ).

Pannello anteriore



❶ Interruttore di alimentazione (ON/STANDBY) ..... (8)

❷ Indicatore di alimentazione (STANDBY) ..... (8)
Cambia come indicato di seguito a seconda dello stato dell'unità.
- Accensione ..... Spegnere
- Mettere in standby..... Rossa

❸ Tasto apertura/chiusura porta-dischi (⏏) ..... (9)

❹ Pulsante avanzamento veloce/passaggio a brano successivo (►►/►►I) ..... (9, 16, 19)

❺ Pulsante riavvolgimento veloce/passaggio a brano precedente (I◄◄/◄◄) ..... (9, 16, 19)

❻ Porta-dischi ..... (9)

❼ Display ..... (5)

❽ Tasto Riproduzione (►) ..... (9, 16, 19, 25)

❾ Tasto arresto (■) ..... (9, 19)

❿ Tasto Pausa (II) ..... (9, 19)

⓫ Manopola di controllo volume cuffie (LEVEL) ..... (10)

⓬ Presa cuffie (PHONES) ..... (10)

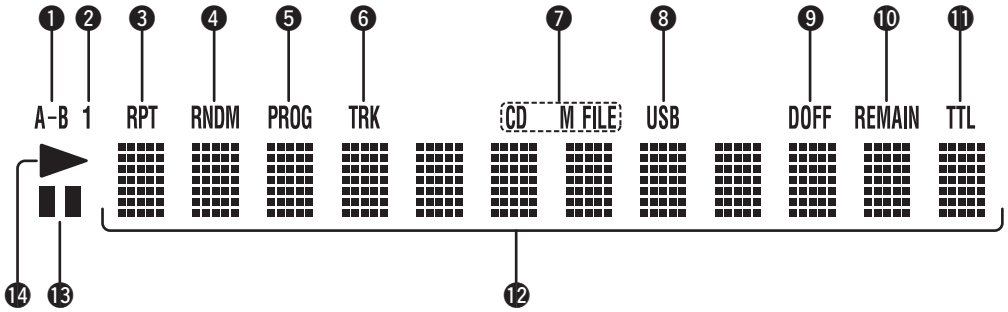
⓭ Sensore del telecomando ..... (4)

⓮ Indicatore DISPLAY OFF ..... (9)

⓯ Tasto DISC/INPUT ..... (8, 9, 17, 19)

⓰ Porta USB (iPod/USB) ..... (14)

Display



❶ Indicatore A-B
Questo indicatore si illumina durante la modalità di ripetizione traccia A-B.

❷ Indicatore 1 (Repetizione)
Questo indicatore si illumina durante la riproduzione repeat di una traccia.

❸ Indicatore RPT (Repetizione)
Questo indicatore si illumina durante la riproduzione repeat.

❹ Indicatore RNDM (Casuale)
Questo indicatore si illumina durante la riproduzione casuale.

❺ Indicatore PROG (Programma)
Questo indicatore si illumina durante la riproduzione programmata.

❻ Indicatore TRK (Track)
Questo indicatore si illumina sul display del numero della traccia che si sta riproducendo.

❼ Indicatore disco
Viene visualizzato il tipo di disco inserito nel vassoio porta-dischi.
- CD: CD audio
- M FILE: WMA/MP3/AAC

❽ Indicatore USB
Questo indicatore si illumina in caso di collegamento di un dispositivo USB/iPod all'apparecchio.

❾ Indicatore D OFF (Uscita digitale spento)
Questo indicatore si illumina quando l'uscita digitale del segnale CD audio è impostata su "Off" (☞pagina 20).

❿ Indicatore REMAIN (Tempo residuo)
Questo indicatore si illumina quando viene visualizzata la durata residua della traccia.

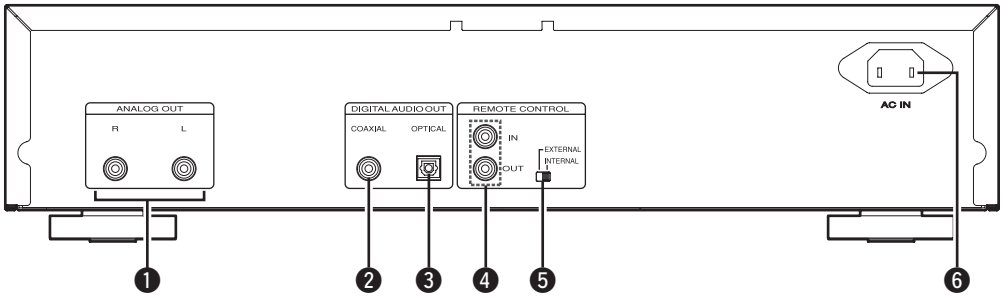
⓫ Indicatore TTL (Tempo totale)
Questo indicatore si illumina quando viene visualizzata la durata residua totale o la durata totale della programmazione.

⓬ Area di visualizzazione principale
Quest'area visualizza il display del tempo e le informazioni di testo del disco da riprodurre, nonché le voci del menu delle impostazioni, ecc.

⓭ Indicatore II (Pausa)
Questo indicatore si illumina quando la riproduzione viene sospesa.

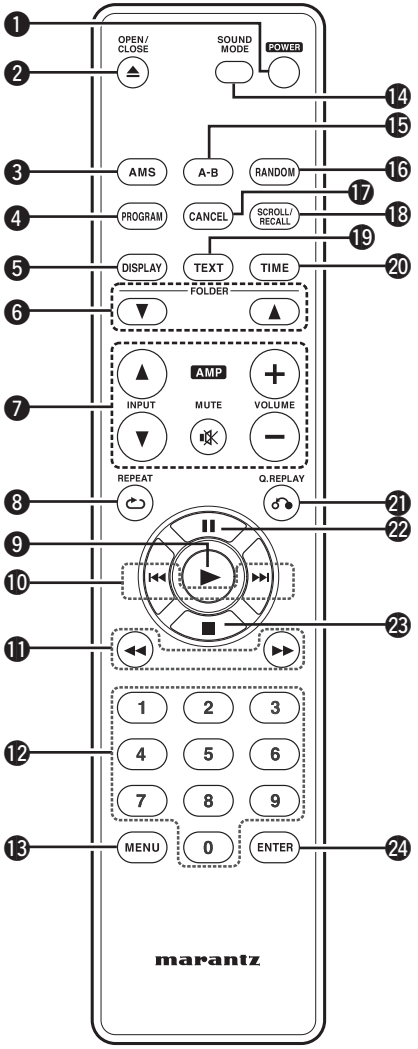
⓮ Indicatore ► (Riproduzione)
Questo indicatore si illumina durante la riproduzione del disco.

Pannello posteriore



❶ **Connettori ANALOG OUT** ..... (7)
❷ **Connettore DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL** ..... (13)
❸ **Connettore DIGITAL AUDIO OUT OPTICALL** ..... (13)
❹ **Connettori REMOTE CONTROL IN / OUT** ... (14)
❺ **Interruttore EXTERNAL/INTERNAL** ..... (14)
❻ **Ingresso CA (AC IN)** ..... (7)

Telecomando



❶ **Tasto POWER** ..... (8)
❷ **Tasto OPEN/CLOSE (⏏)** ..... (9)
❸ **Tasto scansione automatica della musica (AMS)** ..... (12)
❹ **Tasto PROGRAM** ..... (11, 12)
❺ **Tasto DISPLAY** ..... (9)
❻ **Tasti FOLDER (▲, ▼)** ..... (19, 25)
❼ **Tasti di azionamento dell'amplificatore**
Tasto VOLUME (+, –)
Tasto INPUT (▲, ▼)
Tasto MUTE
❽ **Tasto REPEAT** ..... (10, 19, 26)
❾ **Tasto Riproduzione (►)** ..... (9, 16, 19, 25)
❿ **Tasti salto di traccia (I◄◄, ►►I)** ..... (9, 16, 19, 20)
⓫ **Tasti ricerca (◄◄, ►►)** ..... (9, 19)
⓬ **Tasti Numeri (0 – 9)** ..... (9, 11, 12)
⓭ **Tasto MENU** ..... (20)
⓮ **Tasto SOUND MODE** ..... (12)
⓯ **Tasto A-B** ..... (10)
⓰ **Tasto RANDOM** ..... (10, 19, 26)
⓱ **Tasto CANCEL** ..... (11, 20)
⓲ **Tasto SCROLL/RECALL** ..... (11, 12)
⓳ **Tasto TEXT** ..... (10, 16, 18, 19)
⓴ **Tasto TIME** ..... (9, 16, 18, 20)
㉑ **Tasto Q.REPLAY** ..... (12)
㉒ **Tasto pausa (II)** ..... (9, 19)
㉓ **Tasto arresto (■)** ..... (9, 19)
㉔ **Tasto ENTER** ..... (19, 20)

- Il telecomando incluso con l'unità può essere utilizzato controllare svariati tipi di amplificatori marantz.
- Quando si utilizza, fare riferimento anche alle istruzioni per l'uso di altri dispositivi.

NOTA

Alcuni prodotti possono non essere utilizzabili.

Collegamenti di base

Questo capitolo spiega come collegare il dispositivo analogico (amp) e il cavo di alimentazione.
Per altri collegamenti, vedere le sezioni in basso.

❑ **Collegamento di un dispositivo di memoria USB/iPod** (☞pagina 14)
❑ **Collegamento per il controllo a distanza** (☞pagina 14)

NOTA

- Non collegare il cavo di alimentazione prima di aver completato tutte le altre connessioni.
- Nell'effettuare i collegamenti, consultare anche il manuale utente degli altri componenti.
- Inserire saldamente le spine. Eventuali collegamenti allentati possono provocare rumorosità.
- Accertatevi di collegare correttamente i canali destro e sinistro (sinistro con sinistro, destro con destro).
- Assicurarsi di collegare correttamente l'ingresso e l'uscita.
- Non legare assieme i cavi di alimentazione con i cavi di connessione. Se lo si fa si possono sentire rumori e ronzii.
- Non collegare l'unità ai connettori d'ingresso PHONO sull'amplificatore.

Preparazione

Collegamento dei cavi

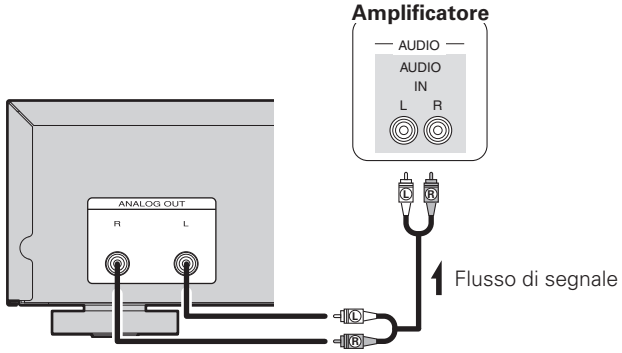
Selezionare i cavi in base agli apparecchi collegati.

Cavi audio

Collegamenti analogici (stereo)

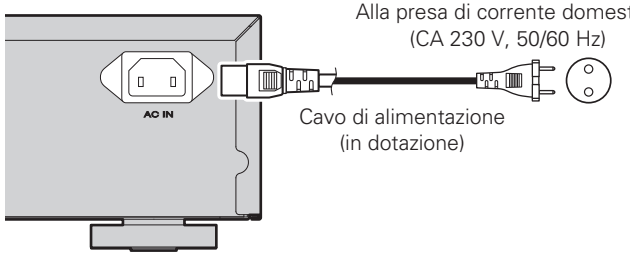
Cavo audio (in dotazione)

Collegamenti analogici



Collegamento del cavo di alimentazione

Non collegare il cavo di alimentazione prima di aver completato tutti i collegamenti.



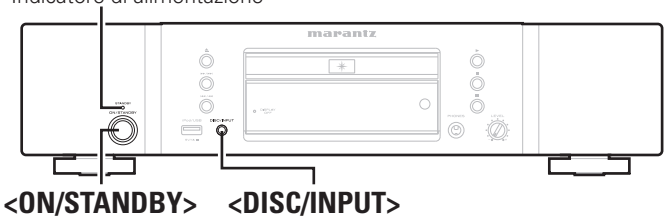
NOTA

- Inserire le spine in modo ben saldo. Un collegamento incompleto può causare la generazione di rumore.
- Non scollegare il cavo di alimentazione quando il lettore è in funzione.
- Non utilizzare cavi di alimentazione diversi da quello in dotazione all'unità.

Operazioni di base

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Questo capitolo spiega le procedure necessarie per la riproduzione di un CD e le diverse operazioni che è possibile eseguire durante la riproduzione di un CD.
Per altre operazioni, vedere le sezioni in basso.

- ❏ **Riproduzione di file MP3, WMA e AAC** (☞pagina 15)
- ❏ **Riproduzione iPod®** (☞pagina 17)
- ❏ **Riproduzione di un dispositivo di memoria USB** (☞pagina 18)
- ❏ **Esecuzione delle impostazioni del menu** (☞pagina 20)

Prima dell'uso

Impostazione dell'alimentazione in modalità standby

Premere <ON/STANDBY> o [POWER].
L'alimentazione viene impostata in modalità standby e indicatore di alimentazione si illumina.

Prima di impostare l'alimentazione in modalità standby, chiudere completamente il vassoio porta-dischi.

NOTA

- Non spingere il vassoio porta-dischi con le mani quando l'alimentazione è in modalità standby, per evitare possibili guasti.
- Anche con l'alimentazione in standby, in alcuni circuiti si verifica il passaggio di corrente. Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Commutazione della sorgente di entrata

La presente unità supporta le seguenti funzioni di riproduzione oltre alla riproduzione dei dischi.
- Riproduzione di file dal dispositivo di memoria USB collegato alla porta USB del pannello anteriore.
- Riproduzione di file iPod dalla porta USB del pannello anteriore.

Prima di riprodurre i file da un dispositivo collegato, eseguire la seguente operazione per la commutazione della sorgente di entrata.

Premere <DISC/INPUT> per selezionare la sorgente di entrata.
La sorgente di ingresso cambia nell'ordine seguente ogni volta che si preme **<DISC/INPUT>**.

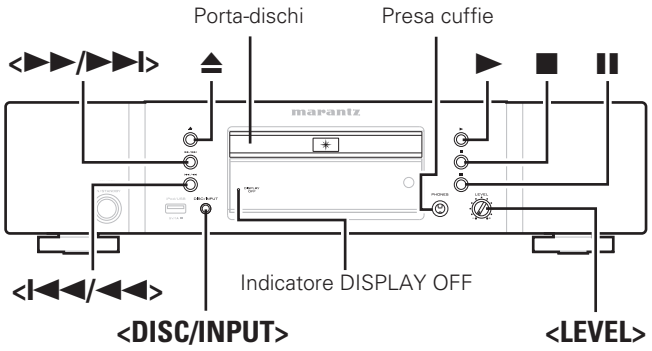
Disc ⟷ **USB**

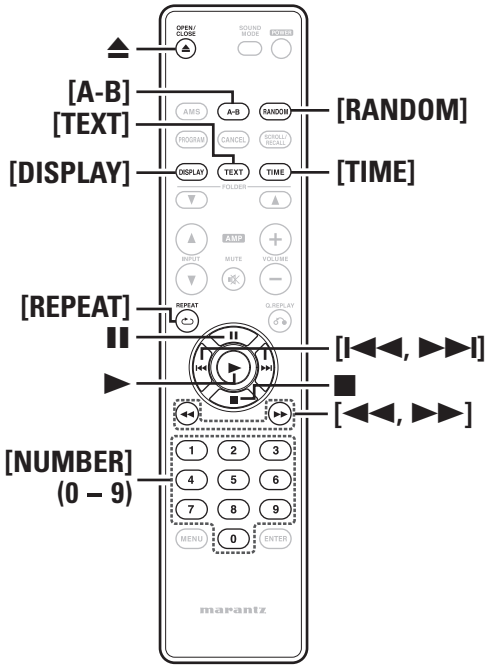
[Voci selezionabili]

Disc	Consente di riprodurre il disco sul piatto (☞pagina 9).
USB	Consente di riprodurre i file memorizzati nel dispositivo collegato alla porta USB (iPod/USB) del pannello anteriore (☞pagina 17, 18).

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**





Riproduzione CD

Riproduzione di CD

1 **Premere <DISC/INPUT> per impostare la sorgente di entrata su "Disc".**

2 **Inserire un disco.**
Premere ⏏ per aprire e chiudere il piatto.

• Premere ► per chiudere il vassoio porta-dischi. La riproduzione viene avviata automaticamente.

3 **Premere ►.**
Il display ► si illumina e inizia la riproduzione.

• Al termine della riproduzione di tutti i brani registrati sul disco, la riproduzione si interrompe automaticamente.

Arresto della Riproduzione

Premere ■.

Arresto Temporaneo della Riproduzione

Premere II.
• Si illumina la spia II.
• Per riavviare la riproduzione, premere ► o II.

Ritorno-veloce e avanzamento veloce (Ricerca)

[Utilizzo dei pulsanti dell'unità principale]
La ricerca viene avviata tenendo premuto **<I◄◄/◄◄>** o **<►►/►►I>** durante la riproduzione. Rilasciare il pulsante per riprendere la normale riproduzione.

[Utilizzo dei pulsanti del telecomando]
La ricerca viene avviata premendo **[◄◄]** o **[►►]** durante la riproduzione. Rilasciare il pulsante per riprendere la normale riproduzione.

Per tornare all'inizio di un brano (Skip)

[Utilizzo dei pulsanti dell'unità principale]
Durante la riproduzione, premere **<I◄◄/◄◄>** o **<►►/►►I>**.
• Il disco salta il numero di brani pari al numero di volte che il tasto viene premuto.
• Premendo una volta il pulsante **<I◄◄/◄◄>**, la riproduzione riprende dall'inizio del brano corrente.

[Utilizzo dei pulsanti del telecomando]
Durante la riproduzione, premere **[I◄◄]** o **[►►I]**.
• Il disco salta il numero di brani pari al numero di volte che il tasto viene premuto.
• Premendo una volta il pulsante **[I◄◄]**, la riproduzione riprende dall'inizio del brano corrente.

Per riprodurre la traccia desiderata (Ricerca diretta)

Premere **[NUMBER]** (**0** – **9**) per selezionare il brano.
[Esempio] : Track 4 : Premere il numero **[4]** per selezionare il brano 4
[Esempio] : Track 12 : Premere i numeri **[1]** e **[2]** in successione per selezionare il brano 12.

Il numero digitato viene impostato circa 1,5 secondi dopo che vengono premuti i pulsanti. Per inserire un numero a due cifre, premere i pulsanti dei due numeri in rapida successione.

Modifica della luminosità del display

Durante la riproduzione, premere [DISPLAY].
La luminosità del display cambia nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[DISPLAY]**.

Luminoso → **Fioco** → **Scuro** → **Spento** → **Luminoso**

Quando si spegne il display, l'indicatore DISPLAY OFF si illumina.

NOTA

Con l'unità in modalità arresto, le informazioni continuano ad essere visualizzate sul display, scompaiono soltanto durante la riproduzione.

Per modificare la visualizzazione degli orari

Durante la riproduzione, premere [TIME].
La visualizzazione degli orari cambia nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[TIME]**.

(Nessuna visualizzazione) Tempo trascorso della traccia → **REMAIN** Tempo residuo della traccia → **REMAIN TTL** Tempo residuo totale → **(Nessuna visualizzazione)**

Ascolto con cuffie

Collegare le cuffie alla relativa presa (PHONES).

Regolazione del volume

Ruotare **<LEVEL>**.

NOTA

Per prevenire dei danni alle vostre orecchie, non alzate il livello del volume eccessivamente durante l'ascolto nelle cuffie.

Riproduzione continua (Riproduzione ripetuta)

Premere il pulsante [REPEAT] per selezionare la modalità di ripetizione brano.

La modalità di ripetizione cambia nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[REPEAT]**.

[Voci selezionabili]

Ripetizione continua di tutte le tracce "RPT"	Tutti i brani vengono riprodotti ripetutamente.
Ripetizione continua di 1 singola traccia "1 RPT"	Soltanto 1 brano viene riprodotto ripetutamente.
Fine ripetizione (Nessuna visualizzazione)	Riprende la riproduzione normale.

Ascolto ripetuto della sezione specificata (Ripetizione traccia A-B)

È possibile specificare una sezione di una traccia che si desidera ascoltare e riprodurla più volte.

1 Durante la riproduzione premere [A-B] nel punto in cui si desidera iniziare la ripetizione traccia.

L'indicatore "A-" si illumina sul display.

2 Premere [A-B] nel punto in cui si desidera interrompere la ripetizione traccia.

L'indicatore "A-B" si illumina sul display e la sezione specificata (dal punto A al punto B) viene riprodotta ripetutamente.

Per annullare la ripetizione traccia A-B, premere **[A-B]**. L'indicatore "A-B" scomparirà dal display.

NOTA

La ripetizione traccia A-B non può essere utilizzata durante la riproduzione casuale.

Riproduzione in ordine casuale (Riproduzione casuale)

In modalità arresto, premere il pulsante [RANDOM].

L'indicatore "RNDM" si illumina sul display e viene avviata la riproduzione casuale.

Annullamento della riproduzione casuale

Premere **[RANDOM]** o ■ durante la riproduzione.

L'indicatore "RNDM" scompare dal display e la modalità di riproduzione casuale viene annullata.

NOTA

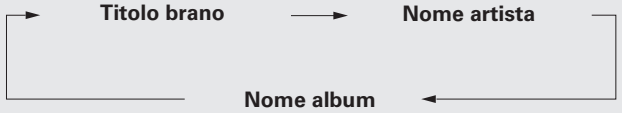
- Se si preme **<►►/►►I>** o **[►►I]** durante la riproduzione casuale, a ogni pressione del pulsante l'unità passa a una traccia diversa in ordine casuale e avvia la riproduzione.
- Per eseguire ricerche durante la riproduzione del brano corrente nella modalità casuale, tenere premuto **<I◄◄/◄◄>**, **<►►/►►I>** oppure premere **[◄◄, ►►]**.
- La riproduzione casuale viene inoltre annullata quando si spegne l'unità o si imposta la modalità standby, oppure quando si apre il vassoio porta-dischi.

Visualizzazione di CD-TEXT

Con questa unità è possibile visualizzare sotto forma di CD-TEXT le eventuali informazioni in formato testo memorizzate su un disco.
In genere, vengono visualizzate informazioni sulla traccia attualmente in fase di riproduzione.

Premere [TEXT] durante la riproduzione.

Le informazioni cambiano nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[TEXT]**.



- È possibile visualizzare un massimo di 32 caratteri.

NOTA

Poiché le informazioni memorizzate variano a seconda del disco, è possibile non vengano visualizzate completamente.

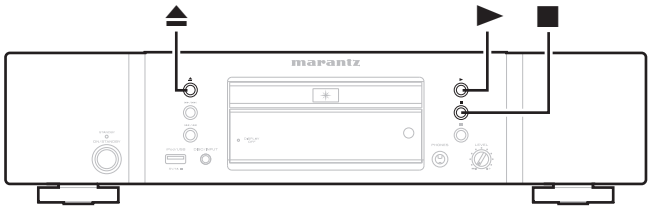
Per impostare le informazioni da visualizzare per prime

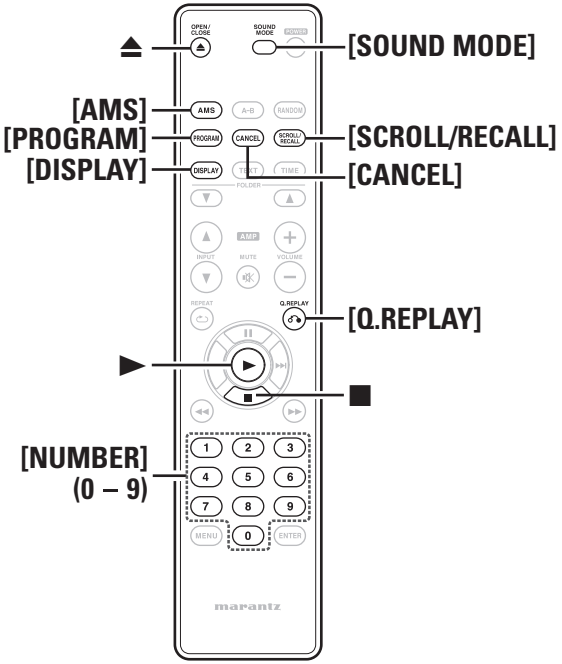
È possibile impostare le informazioni da visualizzare per prime quando si preme **[TEXT]**.

Per ulteriori dettagli sulle impostazioni, consultare la sezione "File Info (Selezione della visualizzazione delle informazioni sul file)" (☞pagina 22).

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**





Riproduzione di brani nell'ordine desiderato (Riproduzione programmata)

1 **In modalità arresto, premere il pulsante [PROGRAM].**
L'indicatore "PROG" lampeggia sul display e viene attivata la modalità di riproduzione programmata.

2 **Premere [NUMBER] (0 – 9) e selezionare le tracce che si desidera programmare.**
[Esempio] Per programmare i brani 3 e 12 da eseguire nell'ordine, premere **[3]**, **[1]**, e **[2]** in successione.

- I numeri immessi vengono impostati all'incirca dopo 1.5 secondi dalla pressione dei pulsanti con i numeri. Per inserire un numero a due cifre, premere i pulsanti dei due numeri in rapida successione.

3 **Premere ►.**
La riproduzione viene avviata secondo l'ordine di programmazione stabilito dall'utente.

Verifica dei dettagli della programmazione

Premere **[SCROLL/RECALL]** durante la programmazione o la riproduzione programmata.
Ogni volta che si preme **[SCROLL/RECALL]**, le tracce programmate vengono visualizzate nell'ordine sul display.

Aggiunta di brani per la riproduzione programmata

① Premere **[PROGRAM]** quando l'unità non è in funzione (quando l'indicatore "PROG" è illuminato).
② Premere **[NUMBER] (0 – 9)** e selezionare il numero della traccia che si desidera programmare.

Eliminazione di un brano dalla riproduzione programmata

In modalità arresto, premere **[CANCEL]**.
Quando si preme **[CANCEL]**, i brani vengono eliminati in ordine a partire dall'ultimo brano programmato.

Eliminazione di tutti i brani dalla riproduzione programmata

Durante la riproduzione programmata, premere due volte ■.
In modalità arresto, premere una volta ■.

- È inoltre possibile annullare la modalità di riproduzione programmata eseguendo le seguenti operazioni.
  - Spegnere l'unità o impostarla sulla modalità standby.
  - Premere ⏏ per aprire il vassoio porta-dischi.

- È possibile specificare fino a 30 brani per ogni programma di riproduzione.
- È possibile utilizzare le modalità di ripetizione traccia, riproduzione casuale e riproduzione AMS quando sul display l'indicatore "PROG" è illuminato.

NOTA

La riproduzione programmata non è possibile con file MP3, WMA e AAC.

Come saltare le tracce che non si desidera ascoltare (Eliminandole dalla riproduzione programmata)

1 In modalità arresto, premere contemporaneamente [PROGRAM] e [CANCEL].
L'indicatore "PROG" lampeggia sul display e viene attivata la modalità di eliminazione dalla riproduzione programmata.

2 Premere [NUMBER] (0 - 9) e selezionare il numero della traccia che si desidera saltare.
[Esempio] Se si desidera saltare le tracce 3 e 12, premere **[3]**, quindi premere **[1]** e **[2]**.

- I numeri immessi vengono impostati all'incirca dopo 1.5 secondi dalla pressione dei pulsanti con i numeri. Quando si inserisce un numero a 2 cifre, premere la seconda cifra subito dopo la prima.

3 Premere ►.
Viene avviata la riproduzione e le tracce selezionate vengono saltate.

Verifica dei dettagli del programma di eliminazione

Premere **[SCROLL/RECALL]** durante la modalità di eliminazione della programmazione o della riproduzione programmata.
Ogni volta che si preme **[SCROLL/RECALL]**, le tracce saltate vengono visualizzate nell'ordine sul display.

Annullamento della modalità di eliminazione della riproduzione programmata

In modalità di eliminazione della riproduzione programmata, premere due volte ■.
In modalità arresto, premere una volta ■.

- Tutte le tracce della programmazione da eliminare vengono cancellate quando si preme ⏏ per aprire il vassoio porta-dischi.

È possibile programmare un massimo di 30 tracce per l'eliminazione della riproduzione programmata.

Ricerca di uno specifico brano (Riproduzione AMS)

È possibile riprodurre in sequenza tutte le parti iniziali dei brani, a partire dal primo. Questa funzione è utile quando si vuole cercare uno brano specifico.
(Riproduzione AMS: riproduzione Auto Music Scan)

1 In modalità riproduzione o arresto, premere il pulsante [AMS].
L'indicatore ► lampeggia sul display e viene avviata la riproduzione AMS per circa 10 secondi.

- Quando si seleziona la riproduzione AMS per circa 10 secondi, il passaggio alla traccia successiva è automatico.

2 Quando il brano che si desidera ascoltare viene trovato, premere il pulsante ►.
L'indicatore di riproduzione ► si illumina e la riproduzione riprende normalmente.

È possibile utilizzare la riproduzione AMS durante la riproduzione programmata e la riproduzione casuale.

Riascolto delle tracce (Riproduzione rapida)

È sufficiente premere **[Q.REPLAY]** durante la riproduzione della traccia per tornare indietro del numero di secondi impostato nel menu e riascoltarla (impostazione di default: 10 sec.).

NOTA

Non è possibile utilizzare la riproduzione rapida tra tracce diverse.
Se inoltre la durata totale della traccia da riprodurre è minore della durata impostata per la riproduzione rapida o viceversa, quando si preme **[Q.REPLAY]** la traccia viene riprodotta dall'inizio.

Impostazione del tempo di riproduzione rapida

Per ulteriori dettagli sulle impostazioni, consultare la sezione "Q Replay (Riproduzione rapida)" (☞pagina 22).

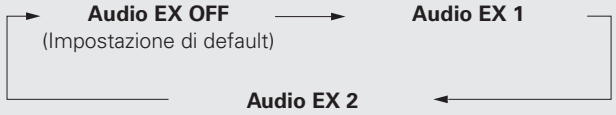
Disattivazione dell'uscita digitale

Se i terminali dell'uscita audio digitale non vengono utilizzati, si può migliorare la qualità della musica ascoltata disattivando l'uscita digitale. Per ulteriori dettagli sulle impostazioni, consultare la sezione "CD D-OUT (Impostazioni per uscita audio digitale CD)" (☞pagina 20).

Commutazione di Audio EX

Questa funzione consente di disattivare il display dell'unità e l'uscita digitale e di ottenere un segnale audio di qualità superiore in fase di riproduzione.

In modalità arresto, premere [SOUND MODE].
La modalità Audio EX cambia nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[SOUND MODE]**.



[Voci selezionabili]

Audio EX OFF	Impostazione di default. Audio EX non è impostato. • Uscita digitale: sì • Display: sì
Audio EX 1	Audio EX 1 garantisce una migliore qualità del suono. • Uscita digitale: no • Display: sì
Audio EX 2	Audio EX 2 garantisce un suono migliore con le uscite analogiche. • Uscita digitale: no • Display: no (durante la riproduzione)

Premendo il pulsante **[DISPLAY]** del telecomando, il display viene visualizzato per circa 3 secondi.

Collegamenti avanzati

In questo capitolo viene descritto come collegare un dispositivo di memoria USB/iPod e il telecomando.
Per altri collegamenti, vedere le sezioni in basso.

❑ **Collegamenti analogici** (☞pagina 7)
❑ **Collegamento del cavo di alimentazione** (☞pagina 7)

Preparazione

Collegamento dei cavi

Selezionare i cavi in base agli apparecchi collegati.

Cavi audio

Collegamenti digitali ottici

Cavo ottico (venduta separatamente)

Collegamenti digitali coassial

Cavo digitale coassiale (venduta separatamente)

Collegamenti iPod

Cavo iPod (venduta separatamente)

Collegamento del telecomando

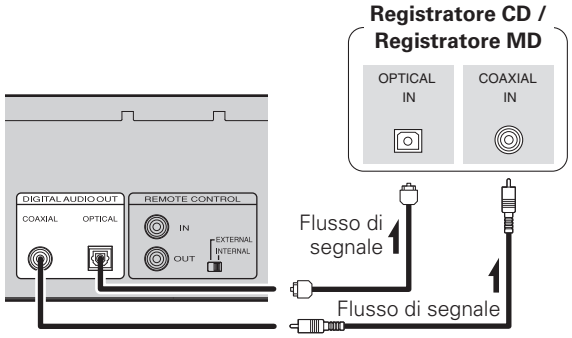
Cavo di collegamento per il controllo a distanza (in dotazione)

Collegamenti digitali

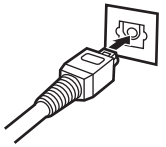
Per il collegamento utilizzare un cavo a trasmissione ottica (venduto separatamente) o un cavo digitale coassiale.

Uscita audio digitale

Quando il lettore è collegato a un registratore CD o a un altro componente di registrazione digitale, è possibile ascoltare registrazioni digitali.



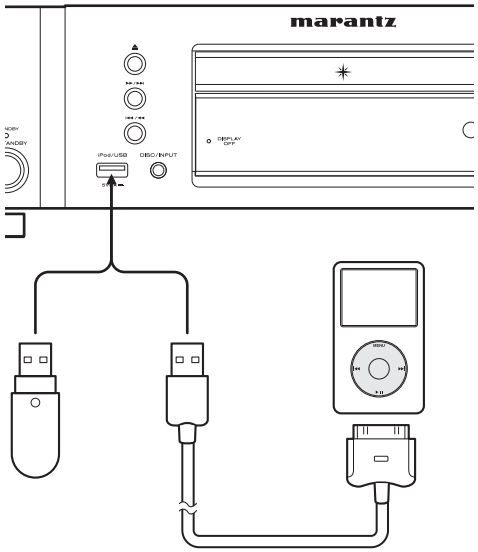
Per il collegamento di un connettore di uscita digitale ottica con un cavo a trasmissione ottica (venduto separatamente)



Far combaciare le forme, quindi inserire saldamente.

Collegamento di un dispositivo di memoria USB/iPod

Collegare un dispositivo di memoria USB o un iPod al porta USB sul pannello anteriore dell'unità.



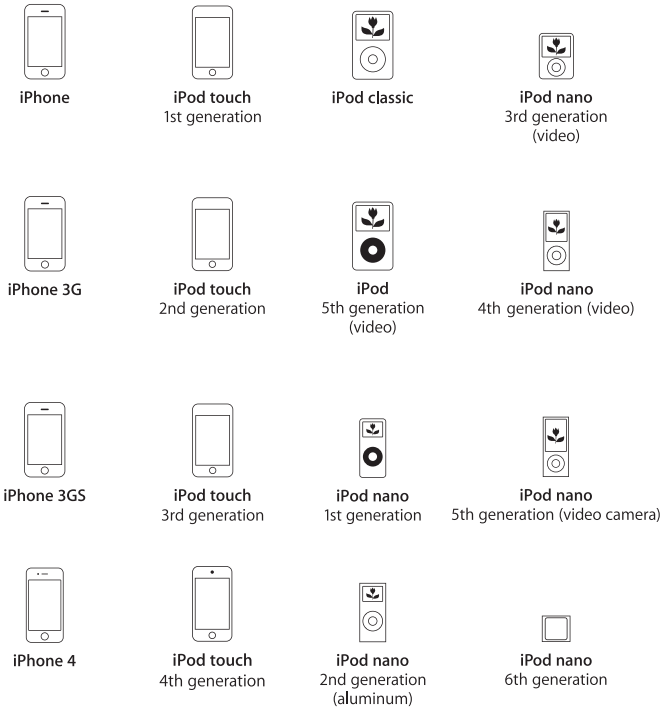
Cavo iPod
(venduta separatamente)

NOTA

Quando si collega un iPhone a questa unità, mantenere l'iPhone ad almeno 20 cm dall'unità stessa. Se l'iPhone si trova ad una distanza inferiore da questa unità e viene ricevuta una telefonata dall'iPhone, il dispositivo può emettere un rumore fastidioso.

❑ Modelli iPod supportati

"Made for"
- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS
- iPhone 4



Collegamento per il controllo a distanza

Quando si utilizza questa unità collegata ad un amplificatore marantz, l'unità riceve i segnali di comando dall'amplificatore e opera di conseguenza.

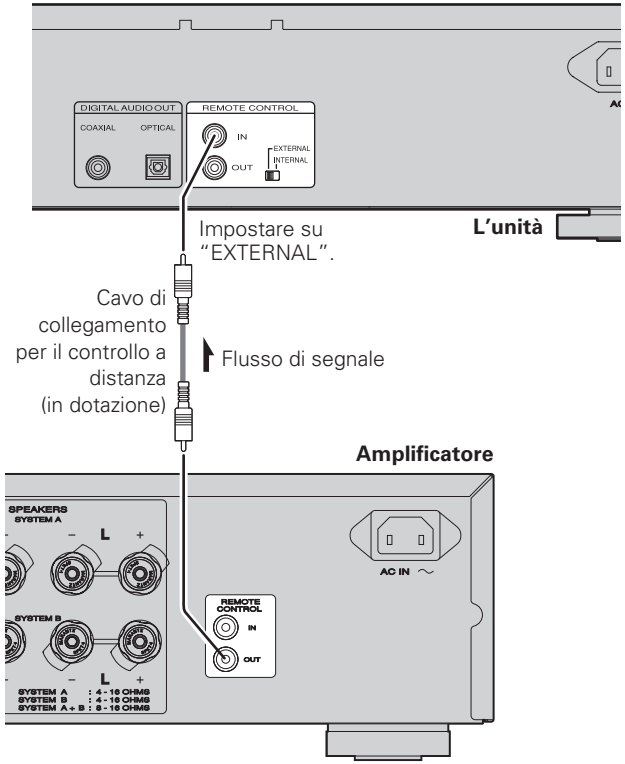
❑ Collegamento

Utilizzare il cavo di collegamento remoto fornito in dotazione per collegare il terminale REMOTE CONTROL IN di questa unità al terminale REMOTE CONTROL OUT dell'amplificatore.

❑ Impostazione

Impostare l'interruttore EXTERNAL/INTERNAL dell'unità su "EXTERNAL".
- Questa impostazione disabilita la ricezione del sensore remoto di questa unità.
- Per azionare l'unità, puntare il telecomando verso il sensore remoto dell'amplificatore.

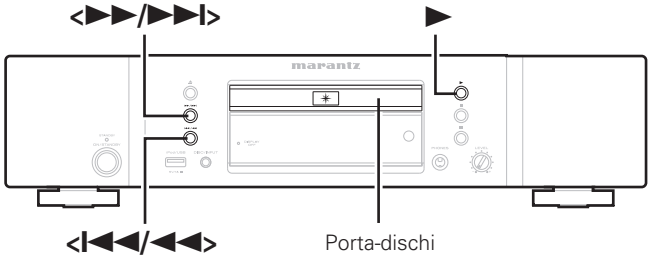
Per utilizzare l'unità da sola senza collegare un amplificatore, impostare l'interruttore su "INTERNAL".

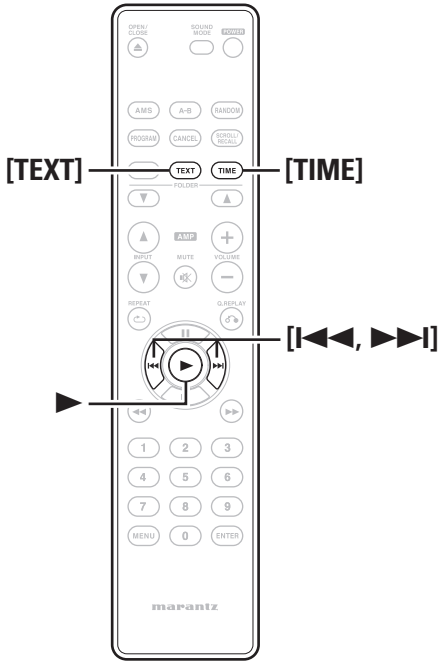


Operazioni avanzate

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**





Riproduzione di file MP3, WMA e AAC

Ci sono numerosi siti di distribuzione musicale su Internet che vi permettono di scaricare file musicali in formato MP3 o WMA (Windows Media® Audio). La musica (file) scaricata da tali siti può essere memorizzata su dischi CD-R o CD-RW e riprodotta sull'unità.

"Windows Media" e "Windows" sono marchi registrati o marchi di fabbrica protetti dalle leggi degli Stati Uniti ed altri paesi che appartengono alla Microsoft Corporation degli Stati Uniti.

Formati MP3, WMA e AAC riproducibili

È possibile riprodurre CD-R e CD-RW creati nel formato indicato di seguito.

❑ Formato software di scrittura

ISO9660 level 1, 2
Formato di espansione (Juliet.Romeo)

- Se il disco è stato scritto in altri formati, potrebbe non essere possibile riprodurlo correttamente.

❑ Numero massimo di file e cartelle riproducibili

Numero totale di cartelle e file: 511
Numero di cartelle: 255

È possibile utilizzare al massimo un totale di 512 cartelle e file.

❑ Formato file

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)
WMA (Windows Media Audio)
MPEG-4/AAC (Advanced Audio Coding)

❑ Dati tag

ID3-Tag (Ver.1x ed 2.x)
META-Tag (Compatibile con titolo, artista e nomi album)

File MP3/WMA riproducibili			
Formato file	**Frequenza di campionamento**	**Velocità di trasmissione**	**Estensione**
MP3	32/44,1/ 48 kHz	For MPEG-1 Audio Layer-3, 32 – 320 kbps	.mp3
WMA	44,1 kHz	48 – 192 kbps	.wma
AAC	32/44,1/ 48 kHz	8 – 320 kbps	.m4a

- In questa unità è possibile riprodurre solo file musicali non protetti da copyright.
- Assicurarsi che i file presentino l'estensione ".mp3", ".wma" o ".m4a". Non è possibile riprodurre file con altre estensioni o senza estensione.
- Le vostre registrazioni possono essere usate solo privatamente, e non possono essre utilizzate per scopi diversi senza il consenso del proprietario dei diritti secondo la legge sul diritto d'autore.

Riproduzione di file MP3, WMA e AAC

1 Caricare un disco CD-R oppure CD-RW contenente file musicali in formato MP3, WMA e AAC nel vassoio porta-disco.

2 Premere ►.
Viene avviata la riproduzione.

Selezione del file da riprodurre

Per selezionare il file che si desidera riprodurre, premere **<I◄◄/◄◄>**, **<►►/►►I>** o **[I◄◄, ►►I]**.

Commutazione del display dell'unità

Durante la riproduzione, premere **[TEXT]**.
Le informazioni cambiano nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[TEXT]**.

Nome file → **Titolo brano** → **Nome artista** → **Nome album** → **Nome file**

Il testo è scorrevole.

Impostazione delle informazioni da visualizzare per prime

È possibile impostare le informazioni da visualizzare per prime quando si preme **[TEXT]**.
Per ulteriori dettagli sulle impostazioni, consultare la sezione "File Info (Selezione della visualizzazione delle informazioni sul file)" (☞pagina 22).

Commutazione della visualizzazione degli orari

Durante la riproduzione, premere **[TIME]**.
La visualizzazione degli orari cambia nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[TIME]**.

(Nessuna visualizzazione)
Tempo trascorso della traccia

↔

REMAIN
Tempo residuo della traccia

Ordine di riproduzione dei file MP3, WMA o AAC

Quando sono presenti più cartelle contenenti file MP3, WMA o AAC, l'ordine di riproduzione delle cartelle viene impostato automaticamente durante la lettura del supporto da parte dell'unità. I file in ciascuna cartella vengono riprodotti nell'ordine in cui i file sono stati memorizzati nel supporto, dal meno recente per data e ora.

❑ Ordine di riproduzione delle cartelle

CD-R/CD-RW

Nel caso dei file registrati su CD-R o CD-RW, vengono riprodotti per primi quelli memorizzati nelle cartelle di primo livello, seguiti da quelli di tutte le cartelle di secondo livello, quindi da quelli di tutte le cartelle di terzo livello e così via.

Dispositivo di memoria USB

Nel caso dei file memorizzati su un dispositivo di memoria USB, vengono riprodotti per primi quelli memorizzati nella cartella di primo livello, seguiti da quelli della cartella di secondo livello presente in quella di primo livello, quindi da quelli della cartella di terzo livello presente nella cartella di primo livello e così via. Una volta completata la riproduzione di tutti i file presenti nella cartella di primo livello, vengono riprodotti quelli memorizzati nella cartella di secondo livello.

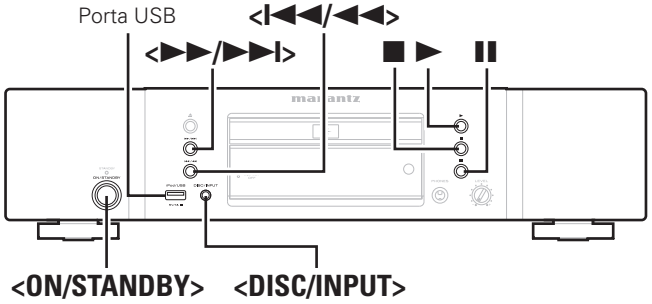
- L'ordine di riproduzione visualizzato su un computer può differire dall'ordine di riproduzione effettivo.
- L'ordine di riproduzione con un CD-R/CD-RW può differire, a seconda del software di scrittura.

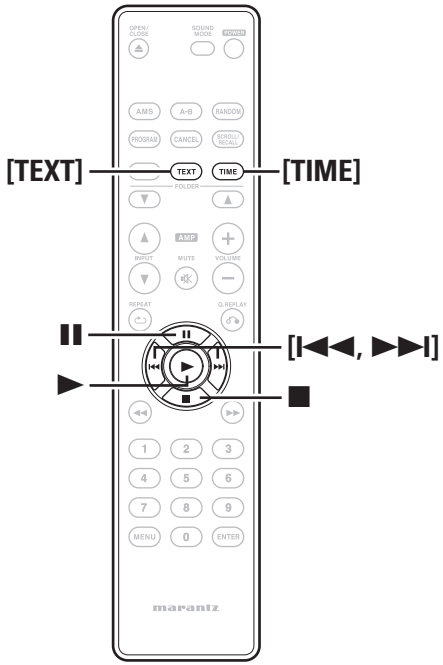
NOTA

Se si elimina o si aggiunge una cartella o un file nel dispositivo di memoria USB, l'ordine di riproduzione può differire dall'ordine di memorizzazione delle cartelle o dei file. Ciò avviene a causa delle specifiche di memorizzazione dei dati, non si tratta di un malfunzionamento.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**





Riproduzione iPod®

Con l'unità, è possibile ascoltare musica da un iPod ed è altresì possibile comandare l'iPod dall'unità principale o dal telecomando.

Made for iPod iPhone

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

- Gli utenti privati possono utilizzare iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle e iPod touch per copiare e riprodurre contenuto senza copyright e contenuto per la copia e la riproduzione sono consentite dalla legge. La violazione del copyright è vietata per legge.

Riproduzione con dispositivi iPod®

1 **Premere <ON/STANDBY>.**

2 **Collegare l'iPod alla porta USB sul pannello anteriore di questa unità (☞pagina 14).**

3 **Premere <DISC/INPUT> per impostare la sorgente di entrata su "USB".**

4 **Selezionare il file che si desidera riprodurre sull'iPod.**

NOTA

- I dispositivi 1st generation iPod nano e iPod with Video non sono controllabili dall'iPod. Utilizzare l'operazione "Database (Selezione del database dell'iPod)" (☞pagina 25) per riprodurre i file memorizzati sull'iPod.
- Se non è possibile utilizzare i comandi propri dell'iPod, fare riferimento alla sezione "iPod Ctrl (Funzionamento di un iPod tramite i suoi comandi)" (☞pagina 26) e modificare "iPod Ctrl=>" in "1 Direct".
- Prima di spegnere l'unità, assicurarsi che l'iPod sia in modalità arresto o pausa.
- marantz non è responsabile di eventuali perdite di dati o danni ai dati memorizzati sull'iPod.
- È possibile che le operazioni descritte per l'unità non siano disponibili a seconda della versione del software iPod.

Pulsanti utilizzabili durante la riproduzione da un iPod

Tasti telecomando	Tasti iPod	Funzione sull'unità
►	►II	Consente di riprodurre il brano
II	►II	Pausa
■	–	Consente di tornare al primo brano nella cartella
I◄◄, ►►I	I◄◄, ►►I	Consente di passare al brano precedente o successivo Non è possibile utilizzare l'avanzamento veloce né il riavvolgimento

Selezione della modalità di funzionamento

È possibile scegliere se eseguire le operazioni da iPod tramite i comandi dell'iPod stesso oppure utilizzando il telecomando dell'unità. Per ulteriori dettagli sulle impostazioni, consultare la sezione "iPod Ctrl (Funzionamento di un iPod tramite i suoi comandi)" (☞pagina 26).

Commutazione del display dell'unità

Durante la riproduzione, premere **[TEXT]**.
Le informazioni cambiano nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[TEXT]**.

Titolo brano → **Nome artista** → **Nome album** → **Titolo brano**

Impostazione delle informazioni da visualizzare per prime

È possibile impostare le informazioni da visualizzare per prime quando si preme **[TEXT]**.
Per ulteriori dettagli sulle impostazioni, consultare la sezione "File Info (Selezione della visualizzazione delle informazioni sul file)" (☞pagina 26).

NOTA

Queste impostazioni non trovano riscontro quando "iPod Ctrl=>" è impostato su "1 Direct" (☞pagina 26).

Commutazione della visualizzazione degli orari

Durante la riproduzione, premere **[TIME]**.
La visualizzazione degli orari cambia nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[TIME]**.

(Nessuna visualizzazione) Tempo trascorso della traccia ⟷ **REMAIN** Tempo residuo della traccia

Scollegamento dell'iPod

1 **Premere ■ per interrompere la riproduzione.**

2 **Scollegare il cavo dell'iPod dalla porta USB.**

Riproduzione di un dispositivo di memoria USB

Formati di periferiche di memoria USB riproducibili

È possibile riprodurre file memorizzati in periferiche di memoria USB creati nei seguenti formati.

❑ File system compatibili con USB

"FAT16" o "FAT32"
- Se la periferica di memoria USB è diviso in partizioni multiple, è possibile selezionare solo il drive superiore.

❑ Numero massimo di file e cartelle riproducibili

Numero massimo di file per cartella: 65,535
Numero massimo di cartelle: 700

❑ Formato file

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)
WMA (Windows Media Audio)
MPEG-4/AAC (Advanced Audio Coding)
WAV (LINEAR PCM)

❑ Dati tag

ID3-Tag (Ver.1x ed 2.x)
META-Tag (Compatibile con titolo, artista e nomi album)

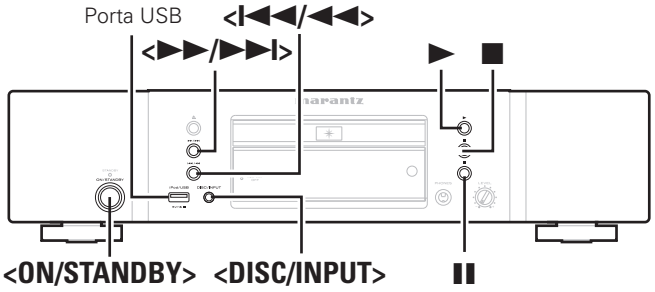
File MP3/WMA riproducibili

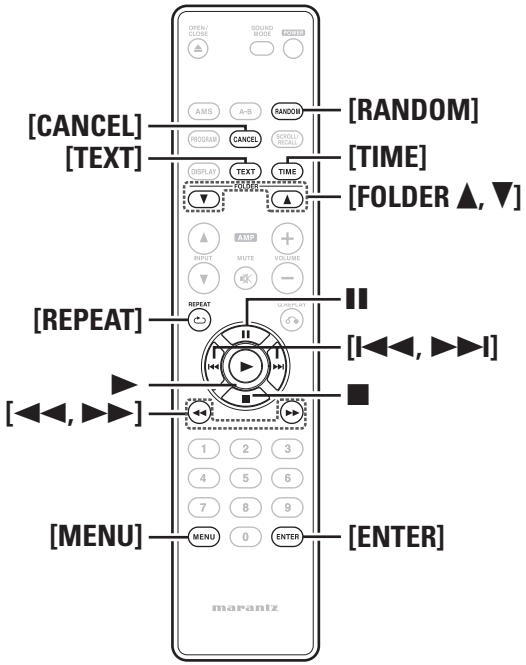
Formato file	Frequenza di campionamento	Velocità di trasmissione	Estensione
MP3	32/44,1/ 48 kHz	Per MPEG-1 Audio Layer3 32 – 320 kbps	.mp3
WMA	32/44,1/ 48 kHz	CBR: 48 – 320 kbps VBR: Picco 384 (la visualizzazione corrisponde al valore medio della velocità di trasferimento)	.wma
AAC	32/44,1/ 48 kHz	8 – 320 kbps	.m4a
LINEAR PCM	PCM lineare: PCM 32/44,1/48 kHz I file diversi da quelli non riportati sopra non sono supportati.	PCM lineare: 16 bit	.wav

In questa unità è possibile riprodurre solo file musicali non protetti da copyright.
- I contenuti scaricati da siti a pagamento su Internet sono protetti da copyright. Anche file codificati nel formato WMA se estrapolati da un CD, ecc., su di un computer possono essere protetti da copyright, a seconda delle configurazioni del computer.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**





Riproduzione di file memorizzati su periferiche di memoria USB

1 **Premere <ON/STANDBY>.**

2 **Collegare il dispositivo di memoria USB alla porta USB sul pannello anteriore di questa unità (☞pagina 14).**

3 **Premere <DISC/INPUT> per impostare la sorgente di entrata su "USB".**

4 **Premere ►.**
Viene avviata la riproduzione.

Per commutare il file e la cartella durante la riproduzione

[Utilizzo dei pulsanti sull'unità]
Durante la riproduzione, premere **<I◄◄/◄◄>** o **<►►/►►I>**.

[Utilizzo dei pulsanti del telecomando]
- **Cartella**
  Utilizzare **[FOLDER ▲, ▼]** per selezionare la cartella e quindi premere **[ENTER]**.
- **File**
  Utilizzare **[I◄◄]** o **[►►I]** per selezionare i file.

I numeri di file vengono impostati automaticamente al momento del caricamento della scheda di memoria USB.

Arresto della Riproduzione

Premere ■.

Arresto Temporaneo della Riproduzione

Premere II.
- Si illumina la spia II.
- Per riavviare la riproduzione, premere ► o II.

Ritorno-veloce e avanzamento veloce (Ricerca)

[Utilizzo dei pulsanti sull'unità]
Durante la riproduzione, tenere premuti i pulsanti **<I◄◄/◄◄>** o **<►►/►►I>**.
- Al rilascio del pulsante, la riproduzione riprende normalmente.

[Utilizzo dei pulsanti del telecomando]
Durante la riproduzione, tenere premuti i pulsanti **[◄◄, ►►]**.
- Al rilascio del pulsante, la riproduzione riprende normalmente.

NOTA

Alla ripresa della riproduzione dopo la ricerca, è possibile che il suono venga momentaneamente interrotto.

Riproduzione continua (Riproduzione ripetuta)

Premere **[REPEAT]**.

Riproduzione in ordine casuale (Riproduzione casuale)

Durante la riproduzione o in modalità arresto, premere **[RANDOM]**.
- L'indicatore "RNDM" si illumina e la riproduzione casuale viene avviata automaticamente.
- Per annullare la riproduzione automatica, premere **[RANDOM]** o ■. La spia "RNDM" si spegne e la riproduzione casuale viene annullata.

Commutazione del display dell'unità

Durante la riproduzione, premere **[TEXT]**.
Le informazioni cambiano nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[TEXT]**.

Nome file → **Titolo brano** → **Nome artista** → **Nome album** → **Nome file**

Impostazione delle informazioni da visualizzare per prime

È possibile impostare le informazioni da visualizzare per prime quando si preme **[TEXT]**.
Per ulteriori dettagli sulle impostazioni, consultare la sezione "File Info (Selezione della visualizzazione delle informazioni sul file)" (☞pagina 23).

Commutazione della visualizzazione degli orari

Durante la riproduzione, premere **[TIME]**.
La visualizzazione degli orari cambia nell'ordine seguente ogni volta che si preme **[TIME]**.

(Nessuna visualizzazione)
Tempo trascorso della traccia
⟷
REMAIN
Tempo residuo della traccia

NOTA

- Quando all'unità viene collegato un dispositivo di memoria USB, i file registrati sul dispositivo USB vengono letti. Il tempo necessario per la lettura varia a seconda della quantità di dati memorizzati sul dispositivo di memoria USB. Se sul dispositivo di memoria USB è memorizzato il numero massimo di file o cartelle riproducibili, la lettura dei file potrebbe richiedere alcuni minuti.
- Prima di spegnere l'unità, assicurarsi che il dispositivo di memoria USB sia in modalità arresto o pausa.
- Se all'unità è collegato un dispositivo di memoria USB, marantz non è responsabile di eventuali perdite di dati o danni ai dati memorizzati sul dispositivo USB.
- Il dispositivo di memoria USB non funzionerà se è collegato tramite un hub USB.
- Non è garantito il funzionamento o l'alimentazione di tutti i tipi di dispositivi di memoria USB.

Rimozione del dispositivo di memoria USB

1 **Premere ■ o ❚❚ per interrompere la riproduzione.**

2 **Verificare che la spia di comunicazione sul dispositivo di memoria USB non stia lampeggiando, quindi estrarre il dispositivo di memoria USB.**

NOTA

Non scollegare il dispositivo di memoria USB dall'unità quando l'indicatore di comunicazione con la memoria USB è lampeggiante. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il dispositivo di memoria USB oppure rendere inutilizzabili i file registrati su tale dispositivo USB.

Esecuzione delle impostazioni del menu

È possibile impostare le funzioni elencate di seguito.
Per ulteriori informazioni, consultare le singole pagine di spiegazione.

Operazioni di menu

1 **In modalità arresto, premere il pulsante [MENU].**
Il menu viene visualizzato sul display dell'unità.

2 **Premere il pulsante [I◄◄] o [►►I] per selezionare l'opzione del menu da impostare.**

3 **Premere [ENTER] per accedere alle impostazioni.**

- Premere **[CANCEL]** per tornare alla voce precedente.
- Per uscire dal menu, premere **[MENU]**mentre il menu è visualizzato. Il menu scompare.

Modalità selezionabile

CD D-OUT (Impostazioni per uscita audio digitale CD) (☞pagina 20)

USB OUT (Impostazioni per uscita audio USB) (☞pagina 20)

Timer Play (Impostazione riproduzione timer) (☞pagina 21)

CD Setup (Controllo dei file MP3, WMA e AAC registrati sul disco) (☞pagina 22)

USB Setup (Controllo del dispositivo di memoria USB) (☞pagina 23)

iPod Setup (Funzionamento dell'iPod) (☞pagina 25)

Auto STB (Funzione di standby automatica) (☞pagina 27)

CD D-OUT (Impostazioni per uscita audio digitale CD)

Consente di impostare su CD l'uscita audio digitale per la riproduzione di ON/OFF.

1 **Selezionare "CD D-OUT=>" utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Impostare l'uscita digitale su "1 On" o su "2 Off" utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

[Voci selezionabili]

1 On	L'uscita è digitale.
2 Off	L'uscita non è digitale.

3 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

USB OUT (Impostazioni per uscita audio USB)

Per l'uscita audio USB/iPod, scegliere tra connettore di uscita digitale e connettore di uscita analogico.

1 **Selezionare "USB OUT=>" utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare il connettore di uscita utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

[Voci selezionabili]

1 Analog	Trasmette l'audio dal connettore di uscita analogico dell'unità. L'audio non proviene dal connettore di uscita digitale.
2 Digital	Trasmette l'audio dal connettore di uscita digitale dell'unità. L'audio non proviene dal connettore di uscita analogico.

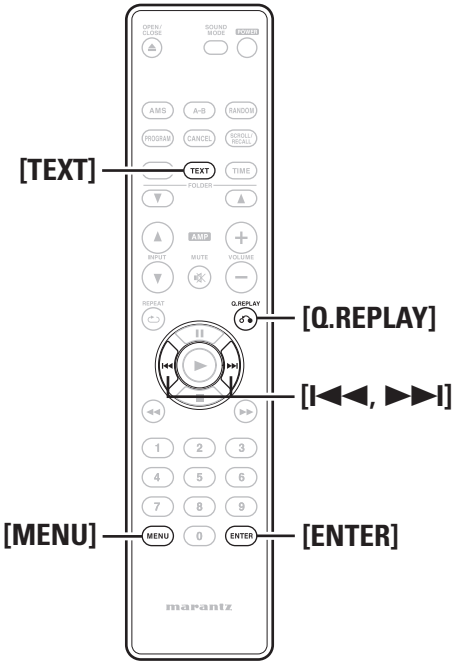
3 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**

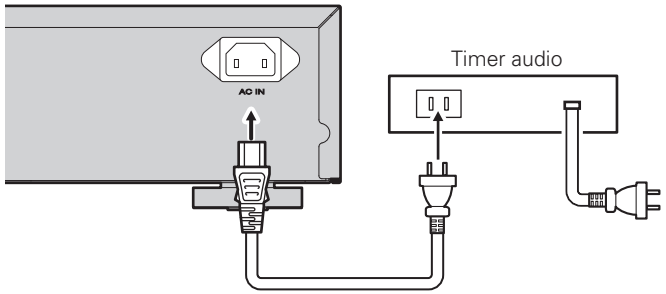
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**

Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Timer Play (Impostazione riproduzione timer)

Quando è collegata a un timer audio esterno disponibile in commercio, l'unità viene accesa e la riproduzione del supporto viene avviata all'ora specificata.



1 Collegare il timer audio all'unità.

2 Selezionare il supporto che si desidera riprodurre nell'unità.

3 Selezionare "Timer Play=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].

4 Selezionare "2 On=>" per le impostazioni di riproduzione del timer utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].

[Voci selezionabili]

1 Off	Riproduzione del timer non impostata.
2 On=>	Riproduzione del timer impostata.

5 Selezionare il supporto da riprodurre utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].

[Voci selezionabili]

1 CD	Consente di riprodurre il supporto DISC.
2 USB/iPod=>	Consente di riprodurre il dispositivo di memoria USB o l'iPod.

6 Premere [MENU].

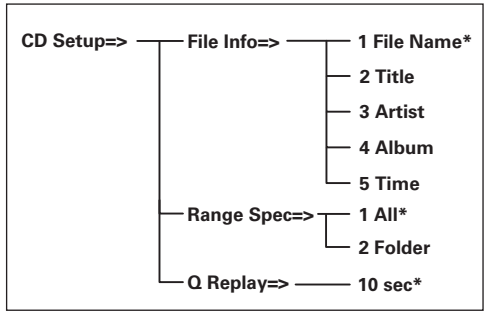
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

7 Impostate il timer audio.

- Per informazioni sulla connessione del timer audio e il relativo funzionamento, consultare il manuale operativo del timer audio.

CD Setup (Controllo dei file MP3, WMA e AAC registrati sul disco)

Di seguito sono illustrati i livelli operativi disponibili per "CD Setup".



* Impostazione predefinita

❑ File Info (Selezione della visualizzazione delle informazioni sul file)

Quando si preme **[TEXT]** sull'unità durante la riproduzione del disco, sul display vengono visualizzate le informazioni sulla traccia. In questa sezione è possibile impostare le informazioni da visualizzare per prime quando si preme **[TEXT]**.

1 **Selezionare "CD Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "File Info=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Selezionare le informazioni da visualizzare per prime utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

【Voci selezionabili】

1 File Name	Viene visualizzato il nome del file.
2 Title	Viene visualizzato il nome del brano.
3 Artist	Viene visualizzato il nome dell'artista.
4 Album	Viene visualizzato il nome dell'album.
5 Time	Vengono visualizzate le informazioni sul tempo.

4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

NOTA

- Quando si riproduce un CD musicale, le informazioni sulle tracce vengono visualizzate solo se sul disco è stato registrato CD TEXT.
- Le informazioni non memorizzate sul disco non sono visualizzabili.

❑ Range Spec (Selezione del range di riproduzione)

È possibile scegliere se riprodurre tutti i file presenti sul disco oppure solo quelli presenti in una cartella per la riproduzione.

1 **Selezionare "CD Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "Range Spec=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Selezionare l'intervallo che si desidera riprodurre tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

【Voci selezionabili】

1 All	Consente di riprodurre tutti i file memorizzati sul disco.
2 Folder	Consente di riprodurre i file nella cartella selezionata.

4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

❑ Q Replay (Riproduzione rapida)

È possibile impostare il numero di secondi in cui tornare indietro in una traccia quando si preme **[Q.REPLAY]**.

1 **Selezionare "CD Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

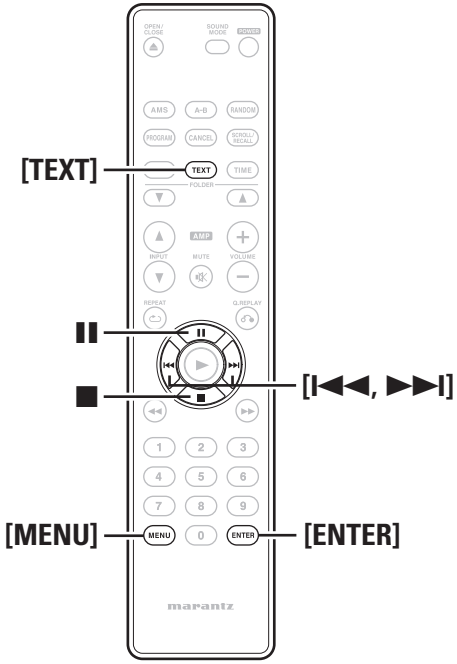
2 **Selezionare "Q Replay=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Impostare il numero di secondi in cui tornare indietro nella traccia utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**
È possibile specificare un valore compreso nel range di 5-60 secondi.

4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



USB Setup (Controllo del dispositivo di memoria USB)

Di seguito sono illustrati i livelli operativi disponibili per "USB Setup".

- USB Setup=>
  - File Info=>
    - 1 File Name*
    - 2 Title
    - 3 Artist
    - 4 Album
    - 5 Time
  - Range Spec=>
    - 1 All*
    - 2 Folder
  - Resume=>
    - 1 Off*
    - 2 On

* Impostazione predefinita

❑ File Info (Selezione della visualizzazione delle informazioni sul file)

Quando si preme **[TEXT]** sull'unità durante la riproduzione di file da un dispositivo di memoria USB, sul display vengono visualizzate informazioni quali il tag MP3.
In questa sezione è possibile impostare le informazioni da visualizzare per prime quando si preme **[TEXT]**.

1 **Selezionare "USB Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "File info=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Selezionare le informazioni da visualizzare per prime utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

[Voci selezionabili]

1 File Name	Viene visualizzato il nome file.
2 Title	Viene visualizzato il nome del brano.
3 Artist	Viene visualizzato il nome dell'artista.
4 Album	Viene visualizzato il nome dell'album.
5 Time	Vengono visualizzate le informazioni sul tempo.

4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

❑ Range Spec (Selezione del range di riproduzione)

È possibile scegliere se riprodurre tutti i file presenti sul dispositivo di memoria USB oppure solo quelli presenti in una cartella durante la riproduzione.

1 **Selezionare "USB Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "Range Spec=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Selezionare il range che si desidera riprodurre utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

[Voci selezionabili]

1 All	Consente di riprodurre tutti i file memorizzati sul dispositivo di memoria USB.
2 Folder	Consente di riprodurre i file nella cartella selezionata.

4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

❑ Resume (Impostazioni per la ripresa della riproduzione)

È possibile scegliere se registrare il punto in cui è stata interrotta la riproduzione. Se la ripresa della riproduzione è attivata, l'unità avvia la riproduzione del dispositivo di memoria USB dall'inizio del file di cui era in corso la riproduzione prima dell'interruzione.

1 **Selezionare "USB Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "Resume=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Selezionare "1 Off" oppure "2 On" per le impostazioni di ripresa della riproduzione utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

[Voci selezionabili]

1 Off	Ripresa della riproduzione non impostata.
2 On	Ripresa della riproduzione impostata.

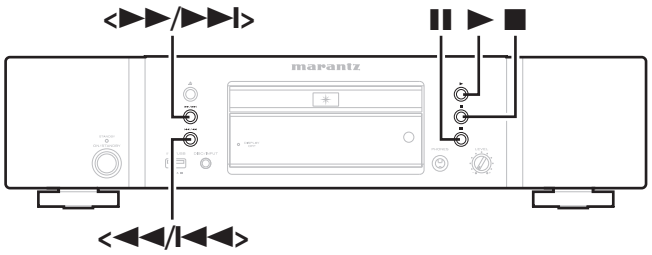
4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

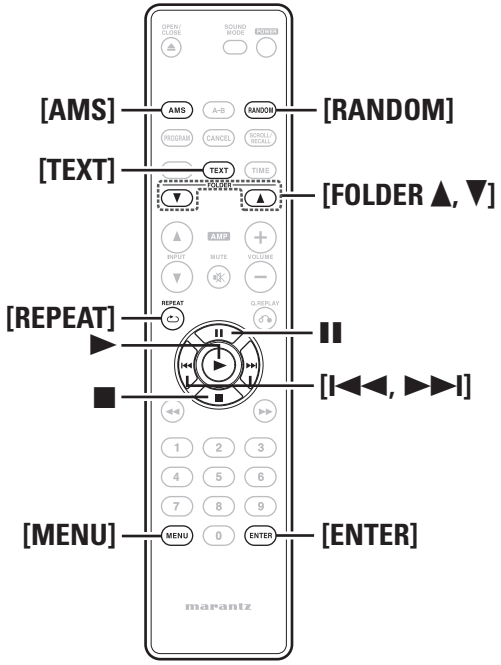
NOTA

- Non è possibile utilizzare l'opzione di ripresa della riproduzione se è stato premuto ■ per arrestare il dispositivo di memoria USB. Premere ❚❚ per mettere in pausa la riproduzione della traccia. Anche se la sorgente di ingresso è stata cambiata oppure se l'unità è stata spenta, quando si riattiva il dispositivo di memoria USB, verrà riprodotta dall'inizio la traccia di cui era in corso la riproduzione al momento dell'interruzione.
- La ripresa della riproduzione funziona soltanto se viene inserito un dispositivo di memoria USB identico. Se viene inserito un altro dispositivo di memoria USB, l'unità inizierà la riproduzione dal primo file.
- Se i file sono stati aggiunti a o eliminati dal dispositivo di memoria USB identico, l'unità potrebbe non riprodurre il file desiderato.
- La riproduzione riprende dall'inizio del file attuale.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**





iPod Setup (Funzionamento dell'iPod)

Di seguito sono illustrati i livelli operativi disponibili per "iPod Setup".

- iPod Setup=>
  - Database=>
    - 1 Album
    - 2 Artist
    - 3 Genre
    - 4 Playlist
    - 5 Track*
  - File Info=>
    - 1 Title*
    - 2 Artist
    - 3 Album
    - 4 Time
  - iPod Ctrl=>
    - 1 Direct*
    - 2 Remote
  - Resume=>
    - 1 Off*
    - 2 On

* Impostazione predefinita

❑ Database (Selezione del database dell'iPod)

Impostare il database all'interno dell'iPod da cui riprodurre i file.

1 **Selezionare "iPod Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "Database=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Selezionare il database da cui si desidera riprodurre i file tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

【Voci selezionabili】

1 Album	Consente di cercare i file in base all'album.
2 Artist	Consente di cercare i file in base all'artista.
3 Genre	Consente di cercare i file in base al genere.
4 Playlist	Consente di cercare i file in base alla playlist.
5 Track	Consente di cercare i file in base al titolo della traccia.

4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

5 **Selezionare la cartella contenente i file che si desidera riprodurre utilizzando [FOLDER ▲, ▼], quindi premere [ENTER].**
Vengono visualizzati i file inclusi nella cartella.

6 **Selezionare il file musicale che si desidera riprodurre tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere ►.**
Inizia la riproduzione.

NOTA

Non è possibile eseguire questa impostazione quando "iPod Ctrl=>" (☞pagina 26) è impostato su "1 Direct".

❑ File Info (Selezione della visualizzazione delle informazioni sul file)

Quando si preme **[TEXT]** durante la riproduzione di file dell'iPod sull'unità, sul display vengono visualizzate le informazioni sul file.
In questa sezione è possibile impostare le informazioni da visualizzare per prime quando si preme **[TEXT]**.

1 **Selezionare "iPod Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "File info=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Selezionare le informazioni da visualizzare per prime utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

[Voci selezionabili]

1 Title	Viene visualizzato il nome del brano.
2 Artist	Viene visualizzato il nome dell'artista.
3 Album	Viene visualizzato il nome dell'album.
4 Time	Vengono visualizzate le informazioni sul tempo.

4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

NOTA

Quando "iPod Ctrl=>" è impostato su "1 Direct", l'ordine di visualizzazione delle informazioni sul file non è modificabile.

❑ Pulsanti utilizzabili durante la riproduzione da un iPod

Tasti telecomando	Funzione sull'unità
►	Consente di riprodurre il brano
II	Pausa
■	Consente di tornare al primo brano nella cartella
I◄◄, ►►I	Consente di passare al brano precedente o successivo Non è possibile utilizzare l'avanzamento veloce né il riavvolgimento
REPEAT	Consente di passare alla funzione di ripetizione
RANDOM	Consente di passare alla funzione casuale
AMS	Consente di riprodurre all'incirca i primi 10 secondi della traccia, quindi di passare a quella successiva
TEXT	Consente di commutare il display

❑ iPod Ctrl (Funzionamento di un iPod tramite i suoi comandi)

È possibile scegliere se eseguire le operazioni da iPod tramite i comandi dell'iPod stesso oppure utilizzando il telecomando dell'unità.

1 **Selezionare "iPod Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "iPod Ctrl=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Selezionare il dispositivo che si desidera controllare utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

[Voci selezionabili]

1 Direct	In questa modalità, è possibile controllare i comandi dell'iPod direttamente dalla schermata del display dell'iPod.
2 Remote	In questa modalità, è possibile controllare l'iPod quando sul display dell'unità sono visualizzate le informazioni sull'iPod.

Modalità di visualizzazione		1 Direct	2 Remote
Punto del display		Display iPod	Display dell'unità
Tipi di file riproducibili	File audio	○	○
	File video	○*	×
Tasti attivi	Telecomando e questa unità	○	○
	iPod	○	×

* Viene riprodotto solo l'audio.

• Per ulteriori informazioni su come eseguire la riproduzione quando è impostato "2 Remote", vedere "Database (Selezione del database dell'iPod)" (☞pagina 25).

4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

Quando è impostato "1 Direct", è possibile riprodurre, saltare e interrompere la riproduzione delle tracce utilizzando il telecomando dell'unità.

NOTA

L'impostazione "1 Direct" non è supportata con 1st generation iPod nano o con iPod with Video. Se si collega un 1st generation iPod nano o un iPod with Video, la modalità viene automaticamente impostata su "2 Remote".

❑ Resume (Impostazioni per la ripresa della riproduzione)

È possibile scegliere se registrare il punto in cui è stata interrotta la riproduzione. Se la ripresa della riproduzione è attivata, l'unità avvia la riproduzione dell'iPod dall'inizio del file di cui era in corso la riproduzione prima dell'interruzione.

1 **Selezionare "iPod Setup=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "Resume=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

3 **Selezionare "1 Off" oppure "2 On" per le impostazioni di ripresa della riproduzione utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

[Voci selezionabili]

1 Off	Ripresa della riproduzione non impostata.
2 On	Ripresa della riproduzione impostata.

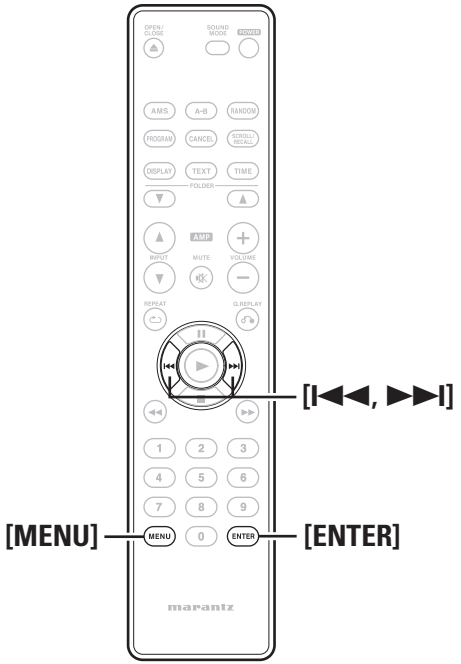
4 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

NOTA

Non è possibile utilizzare l'opzione di ripresa della riproduzione se è stato premuto ■ per arrestare l'iPod.
Premere II per mettere in pausa la riproduzione della traccia. Anche se la sorgente di ingresso è stata cambiata oppure se l'unità è stata spenta, quando si riattiva l'iPod, verrà riprodotta dall'inizio la traccia di cui era in corso la riproduzione al momento dell'interruzione.

Legenda dei simboli utilizzati per indicare i tasti all'interno di questo manuale

Tasti presenti sull'unità principale e sul telecomando → **TASTO**
Tasti presenti solo sull'unità principale → **<TASTO>**
Tasti presenti solo sul telecomando → **[TASTO]**



Auto STB (Funzione di standby automatica)

Se lo stato arrestato persiste per più di 30 minuti, l'unità passa automaticamente alla modalità standby.

1 **Selezionare "Auto STB=>" tramite [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

2 **Selezionare "1 On" oppure "2 Off" per la funzione di standby automatica utilizzando [I◄◄] e [►►I], quindi premere [ENTER].**

[Voci selezionabili]

1 On	La funzione di standby automatica è abilitata.
2 Off	La funzione di standby automatica è disabilitata.

3 **Premere [MENU].**
Le impostazioni vengono salvate e il display torna alla modalità normale.

Spiegazione dei termini

B

Bit rate (Velocità di bit)
Esprime la quantità per 1 secondo dei dati video/audio registrati su un disco. Un numero più elevato corrisponde a una migliore qualità del suono, ma implica anche un aumento della dimensione del file.

F

Frequenza di campionamento
Il campionamento consiste nella lettura di un'onda sonora (segnale analogico) a intervalli regolari e nella riproduzione dell'altezza dell'onda dopo ciascuna lettura in formato digitalizzato (producendo un segnale digitale).
Il numero di letture eseguite in un secondo è chiamato "frequenza di campionamento". Maggiore è il valore, più il suono riprodotto si avvicina all'originale.

M

MP3 (MPEG AudioPlayer 3)
È uno schema di compressione dati audio standardizzato a livello internazionale, che utilizza lo standard di compressione video "MPEG-1". Comprime volumi di dati rendendoli a fino a undici volte più piccoli rispetto agli originali, mantenendo la qualità del suono di un CD musicale.

W

WMA (Windows Media Audio)
Si tratta di una tecnologia di compressione audio sviluppata da Microsoft Corporation.
I dati WMA possono essere codificati mediante Windows Media® Player Ver.7, 7.1, Windows Media® Player per Windows® XP e Windows Media® Player 9.
Per codificare file WMA, utilizzare solo applicazioni autorizzate da Microsoft Corporation. Se si utilizza un'applicazione non autorizzata, il file potrebbe non funzionare correttamente.

Risoluzione dei problemi

Se dovesse nascere qualche problema, per prima cosa controllate quanto segue:
1. I collegamenti sono corretti?
2. L'apparecchiatura è stata adoperata seguendo le istruzioni del manuale 'utente?
3. Gli altri componenti funzionano correttamente?

Se l'unità non funziona correttamente, controllate le voci elencate nella tabella seguente. Se il problema dovesse persistere, deve esserci un guasto.
In questo caso, scollegate immediatamente l'alimentazione e contattate il negozio dove avete acquistato l'apparecchiatura.

【Dischi】

Problema	Causa	Azioni correttive	Pagina
Il disco non gira.	• Il cavo elettrico non è inserito nella presa di corrente.	• Inserite la spina del cavo elettrico nella presa di corrente.	7
	• L'apparecchio non è acceso.	• Accendete l'apparecchio.	8
	• Il disco non è stato posizionato correttamente sul piatto.	• Posizionate il disco sul piatto correttamente.	3
	• Il disco è capovolto (è posizionato con l'etichetta rivolta verso il basso).	• Posizionate il disco sul piatto correttamente.	3
Il disco smette di girare durante il funzionamento.	• Il disco è sporco.	• Pulite la superficie del disco.	4
	• Il disco è graffiato.	• Se il disco presenta molti graffi, potrebbe essere impossibile riprodurlo.	–
	• Il disco è deformato.	• Se il disco è deformato, potrebbe essere impossibile riprodurlo.	–
Il disco gira ma non si sentono suoni.	• L'amplificatore e gli altoparlanti non sono collegati correttamente.	• Collegate i cavi correttamente. (Vedi manuale di istruzioni per l'amplificatore.)	7
	• L'amplificatore non è acceso.	• Accendete l'amplificatore. (Vedi manuale di istruzioni per l'amplificatore.)	–
	• La funzione dell'amplificatore o l'interruttore del selettore non è impostato su "CD" o "AUX" o altro (su qualsiasi cosa abbiate collegato a questo apparecchio).	• Impostate la funzione dell'amplificatore o l'interruttore del selettore su "CD" o "AUX" o altro (su qualsiasi cosa abbiate collegato a questo apparecchio). (Vedi manuale di istruzioni per l'amplificatore.)	–
	• Il regolatore di volume dell'amplificatore è posizionato sul livello minimo.	• Regolate il volume dell'amplificatore. (Vedi manuale di istruzioni per l'amplificatore.)	–
È impossibile riprodurre dischi CD-R/CD-RW.	• Il disco è capovolto.	• Posizionate il disco sul piatto correttamente.	3
	• Le informazioni registrate non sono in formato AUDIO (CD-DA). O il file MP3/ WMA/AAC non è stato registrato correttamente.	• Registrate informazioni corrette e compatibili con questo apparecchio.	15
Non viene emesso alcun suono da questa unità quando si riproducono file musicali memorizzati su un dispositivo di memoria USB o su iPod.	• L'opzione "USB OUT" è impostata su "2 Digital".	• Modificare l'impostazione di "USB OUT" su "1 Analog".	20

【Display】

Problema	Causa	Azioni correttive	Pagina
Sul display appare "OverCurrent".	• É stato superato il voltaggio massimo previsto per questo apparecchio via dispositivo USB.	• Il dispositivo USB non è supportato. Vi preghiamo di usare un dispositivo USB con una corrente di funzionamento inferiore a 1 A.	–
Sul display appare "FAT Error" o "Cluster Err".	• Si sta utilizzando un sistema di file non supportato. È impossibile supportare una memoria USB inferiore a 128 MB.	• Vi preghiamo di usare un dispositivo USB formattato con un sistema di file compatibile (FAT32 o FAT16) e con una memoria minima di 256 MB.	–
Sul display appare "No File".	• Non esiste nessun file che possa essere riprodotto su questo apparecchio.	• Verificate i formati supportati.	15, 18
Sul display appare "DRM Stream".	• Si tratta di un file soggetto alla gestione dei diritti digitali.	• Non può essere riprodotto su questo apparecchio perché non è supportato dalla gestione dei diritti digitali.	16, 18

【USB/iPod】

Problema	Causa	Azioni correttive	Pagina
Non si sente alcun suono anche quando è collegato un dispositivo di memoria USB.	• L'amplificatore e gli altoparlanti non sono collegati correttamente.	• Collegate i cavi correttamente. (Vedi manuale di istruzioni per l'amplificatore.)	14
	• L'amplificatore non è acceso.	• Accendete l'amplificatore. (Vedi manuale di istruzioni per l'amplificatore.)	–
	• La funzione dell'amplificatore o l'interruttore del selettore non è impostato su "CD" o "AUX" o altro (su qualsiasi cosa abbiate collegato a questo apparecchio).	• Impostate la funzione dell'amplificatore o l'interruttore del selettore su "CD" o "AUX" o altro (su qualsiasi cosa abbiate collegato a questo apparecchio). (Vedi manuale di istruzioni dell'amplificatore.)	–
	• Il regolatore di volume dell'amplificatore è impostato sul livello minimo.	• Regolate il volume dell'amplificatore. (Vedi manuale di istruzioni per l'amplificatore.)	–

Problema	Causa	Azioni correttive	Pagina
Non si sente alcun suono anche quando è collegato un iPod.	• I modelli precedenti a 5th generation iPod non sono supportati.	• Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Modelli iPod supportati".	14
	• L'amplificatore e gli altoparlanti non sono collegati correttamente.	• Collegate i cavi correttamente. (Vedi manuale di istruzioni per l'amplificatore.)	14
	• La funzione dell'amplificatore o l'interruttore del selettore non è impostato su "CD" o "AUX" o altro (su qualsiasi cosa abbiate collegato a questo apparecchio). (Vedi manuale di istruzioni dell'amplificatore.)	• Impostate la funzione dell'amplificatore o l'interruttore del selettore su "CD" o "AUX" o altro (su qualsiasi cosa abbiate collegato a questo apparecchio). (Vedi manuale di istruzioni dell'amplificatore.)	–
	• Il regolatore di volume dell'amplificatore è impostato sul livello minimo.	• Regolate il volume dell'amplificatore. (Vedi manuale di istruzioni dell'amplificatore.)	–
La lettura del dispositivo di memoria USB richiede un certo tempo.	• Se collegate un dispositivo USB ad alta capacità, il tempo di lettura necessario varierà secondo secondo la sua capacità. Se usate un dispositivo ad alta capacità, potrebbero essere necessari alcuni minuti.	• Attendete finché la lettura non è stata completata.	–
Non viene emesso alcun suono da questa unità quando si riproducono file musicali memorizzati su un dispositivo di memoria USB o su iPod.	• L'opzione "USB OUT" è impostata su "2 Digital".	• Modificare l'impostazione di "USB OUT" su "1 Analog".	20

【Telecomando】

Problema	Causa	Azioni correttive	Pagina
Il telecomando non funziona.	• La distanza tra l'apparecchio e il telecomando è eccessiva.	• Avvicinatevi all'apparecchio e attivate il telecomando restando all'interno del raggio di azione.	4
	• C'è un ostacolo tra l'apparecchio e il telecomando.	• Rimuovete l'ostacolo.	4
	• Le pile del telecomando sono scariche.	• Sostituite le batterie con delle nuove.	4
	• Il sensore del telecomando è esposto a una luce intensa.	• Spostarlo in modo da evitare che sia esposto a una luce intensa.	4
	• L'interruttore sul retro del REMOTE CONTROL è impostato su EXTERNAL.	• Se usate questo apparecchio indipendentemente, impostate l'interruttore su INTERNAL.	14

Specifiche

❑ Prestazioni audio

- **Uscita analogica**
  - **Canali:** 2 canali
  - **Gamma di frequenza riproducibile:** 2 Hz – 20 kHz
  - **Risposta in frequenza riproduzione:** 2 Hz – 20 kHz
  - **S/N:** 110 dB
  - **Gamma dinamica:** 100 dB
  - **Distorsione armonica:** 0,002 % (1 kHz)
  - **Wow & flutter:** Precisione al quarzo
- **Output level**
  - **Sbilanciato:** Stereo RMS 2,2 V
  - **Uscita cuffie:** 28 mW/32 Ω (massimo variabile)
- **Uscita digitale**
  - **Livello uscita (cinch JACK):** 0,5 Vp-p (75 Ω)
  - **livello uscita (ottico):** –19 dBm
- **Sistema di lettura ottica**
  - **Laser:** AlGaAs
  - **Lunghezza onda:** 780nm
  - **Tipo di segnale:** PCM lineare a 16 bit
  - **Frequenza di campionamento:** 44,1 kHz

❑ Generalità

Alimentazione: CA 230 V, 50/60 Hz
Consumo corrente: 32 W
Stand-by: 0,3 W o meno
Temperature di esercizio: +5 ˚C – +35 ˚C
Umidità di esercizio: 5 – 90 % (senza condensa)

※ Per motivi di miglioramento del prodotto, le specifiche ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice analitico

☞ A

AAC 15, 16, 18
Accessori 2
Arresto della Riproduzione 9, 19
Arresto Temporaneo della Riproduzione 9, 19
Audio EX 12
Auto STB (Funzione di standby automatica) 27
Avanzamento veloce 9, 19

☞ B

Batterie 4

☞ C

Cavo
  Cavi audio 7, 13
  Cavo di alimentazione 7
  Cavo di collegamento per il controllo a distanza 13, 14
  Cavo digitale coassiale 13
  Cavo iPod 13, 14
  Cavo ottico 13
CD D-OUT (impostazioni per uscita audio digitale CD) 20
CD musicali 3
CD-R/CD-RW 3, 16
CD Setup (Controllo dei file MP3, WMA e AAC registrati sul disco) 22
CD-TEXT 10
Collegamento
  Cavo di alimentazione 7
  Collegamenti analogici 7
  Collegamenti digitali coassial 13
  Collegamenti digitali ottici 13
  Collegamento dei cavi 7, 13
  Dispositivo di memoria USB 14
  iPod 14
  Telecomando 14
Collegamento per il controllo a distanza 14
Commutazione del display dell'unità 16, 18, 19
Commutazione della sorgente di entrata 8
Condensazione 3
Cuffie 10

☞ D

Database (Selezione del database dell'iPod) 25
Display 5, 9

☞ E

Eliminandole dalla riproduzione programmata 12
EXTERNAL 14

☞ F

File Info (Selezione della visualizzazione delle informazioni sul file) 22, 23, 26
Finalizzare 3
Frequenza di campionamento 15, 18, 27

☞ I

Impostazione riproduzione timer 21
INTERNAL 14
iPod Ctrl (Funzionamento di un iPod tramite i suoi comandi) 26
iPod Setup (Funzionamento dell'iPod) 25

☞ M

MP3 ..... 15, 16, 18, 27

☞ O

Operazioni di menu 20

☞ P

Pannello anteriore 5
Pannello posteriore 6

☞ Q

Q Replay (Riproduzione rapida) 22

☞ R

Range Spec (Selezione del range di riproduzione) 22, 24
Resume (Impostazioni per la ripresa della riproduzione) 24, 26
Ricerca diretta 9
Ripetizione continua di 1 singola traccia 10
Ripetizione continua di tutte le tracce 10
Riproduzione
  Arresto della Riproduzione 9, 19
  Arresto Temporaneo della Riproduzione 9, 19
  CD 9
  Dispositivo di memoria USB 18
  Eliminandole dalla riproduzione programmata 12
  iPod 17, 25
  Ripetizione traccia A-B 10
  Riproduzione AMS 12
  Riproduzione casuale 10, 19, 26
  Riproduzione programmata 11
  Riproduzione ripetuta 10, 19, 26
Riproduzione rapida 12
Ritorno-veloce 9, 19

☞ S

Skip 9

☞ T

Telecomando 4, 6
  Inserimento delle batterie 4
  Raggio d'azione del telecomando 4
Tempo di visualizzazione 9, 16, 18, 20
Timer Play (Impostazione riproduzione timer) 21

☞ U

USB OUT (Impostazioni per uscita audio USB) 20
USB Setup (Controllo del dispositivo di memoria USB) 23

☞ V

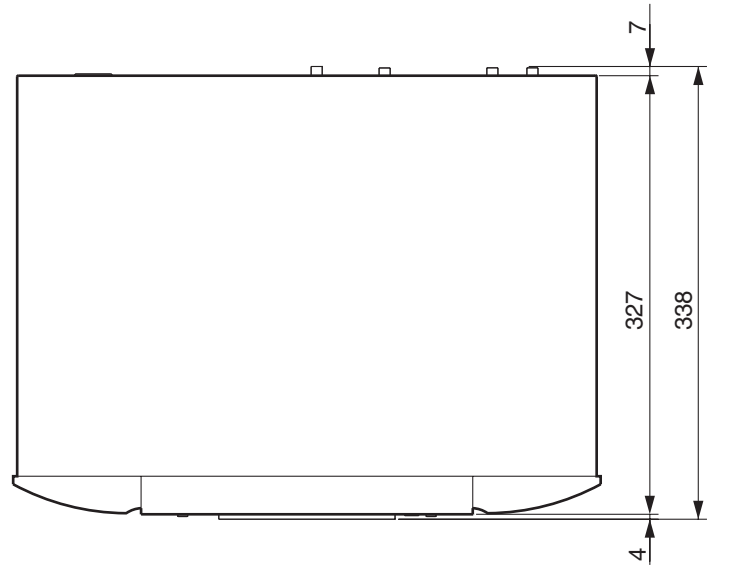
Velocità di trasmissione 15, 18, 27

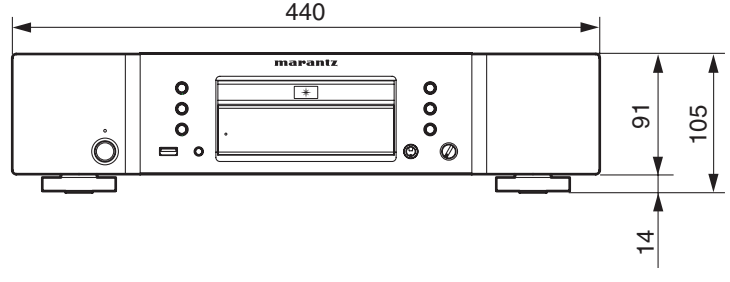
☞ W

WMA 15, 16, 18, 27

Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Dimensioni / Dimensions / Afmetingen / Storlek

Unit: mm





Weight / Gewicht / Poids / Peso / Peso / Gewicht / Vikt

6.6 kg

www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz® is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 10731 03AS